



Universidad
Zaragoza

Trabajo Fin de Grado

Orientación Didáctica para Fomentar la Educación Bilingüe en la Familia

Autor

Andrés Cartiel López-Blanco

Director

Manuela Ruiz Pardos

Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación. Campus de Huesca.

Año 2018

Índice

| | |
|--|-----------|
| 1. Introducción | 4 |
| 2. Bilingüismo y Educación bilingüe | 5 |
| 2.1 ¿Qué es el bilingüismo? | 5 |
| 2.2 ¿Qué es educación bilingüe? | 6 |
| 2.2.1 Factores que influyen en la educación bilingüe | 7 |
| 2.3 Educación bilingüe en casa | 10 |
| 3. Marco legal de los programas de Educación Bilingüe | 11 |
| 3.1 Unión Europea: Legislación comunitaria | 11 |
| 3.2 Aragón: Programa de Bilingüismo en Lenguas Extranjeras en Aragón | 14 |
| 4. Innovación en Educación Bilingüe: Metodología AICLE..... | 17 |
| 4.1 ¿Qué es AICLE?..... | 17 |
| 4.2 Objetivos y características de la metodología AICLE | 18 |
| 4.3 Implementación de la metodología AICLE en el aula | 20 |
| 4.4 Relevancia de la metodología AICLE en entornos educativos bilingües .. | 22 |
| 5. Caso de estudio: Propuesta para favorecer la educación bilingüe en familia | 23 |
| 5.1 Objetivos y características de la propuesta didáctica | 26 |
| 5.2 Análisis de la guía didáctica..... | 27 |
| 5.2.1 Inglés en familia | 27 |
| 5.2.2 Juegos y diversión en inglés..... | 29 |
| 5.3 Guía de orientación didáctica: Material para familias de estudiantes de Educación Primaria | 34 |
| 5.3.1 Inglés en familia..... | 35 |
| 5.3.2 Juegos y diversión en inglés..... | 36 |
| 5.3.2.1 Películas y series | 37 |
| 5.3.2.2 Canciones..... | 39 |
| 5.3.2.3 Aplicaciones..... | 41 |
| 5.3.2.4 Otros materiales | 43 |
| 5.3.2.5 Actividades fuera de casa | 44 |
| 5.3.2.6 Fichas de vocabulario y expresiones | 45 |
| Conclusión | 51 |
| Referencias bibliográficas | 52 |

Título del TFG

Orientación Didáctica para Fomentar la Educación Bilingüe en la Familia.

Title

Learning Strategies to Promote Family Bilingual Education.

- Elaborado por Andrés Cartiel López-Blanco
- Dirigido por Manuela Ruiz Pardos
- Presentado para su defensa en la convocatoria de Junio del año 2018
- Número de palabras (sin incluir anexos): 17655

Resumen

En las últimas décadas, el fenómeno de la globalización y, más concretamente la importancia de la comunicación intercultural, han tenido un impacto relevante también en el ámbito educativo como demuestra el creciente interés en implantar programas de educación bilingüe en los centros escolares de nuestro entorno. Dentro de las aulas esta tendencia ha provocado la aparición de nuevos enfoques metodológicos con el fin de promover el aprendizaje de lenguas, siendo la metodología AICLE la más popular. Por ello, a través del presente trabajo se pretende realizar un análisis general del panorama de la educación bilingüe y de la metodología AICLE y su marco legal en Europa, España y más concretamente en Aragón, con el objetivo de elaborar una propuesta innovadora que permita a los centros la posibilidad de promover el aprendizaje de idiomas en el ámbito familiar. La guía didáctica propuesta serviría de apoyo opcional al trabajo realizado dentro de las aulas, contribuyendo a aumentar tanto la exposición al idioma como el interés y motivación de los estudiantes en el uso de lenguas extranjeras.

Palabras clave

Educación bilingüe, AICLE, Orientación didáctica, Familia.

1. INTRODUCCIÓN

El presente Trabajo Fin de Grado, correspondiente al Grado de Profesor de Educación Primaria, con mención en Lengua extranjera (Inglés), tiene como objetivo principal la creación de una propuesta metodológica que permita acercar el aprendizaje del inglés al ámbito familiar.

Dada la globalización que se está produciendo, el aprendizaje del inglés pasa a ser prácticamente una obligación para comunicarse de manera eficiente fuera de nuestras fronteras. En la sociedad española actual, a pesar de ser obligatorio el aprendizaje de la lengua inglesa durante prácticamente todas las etapas educativas, al finalizar las mismas los alumnos no suelen alcanzar el nivel de competencia que se desearía, considerando la falta de práctica fuera del horario escolar una de las principales causas de estos resultados.

Aunque la educación española está evolucionando de manera muy positiva hacia una educación bilingüe, considero que no se está aprovechando en su totalidad este cambio de mentalidad sobre la relevancia del bilingüismo en el ámbito educativo. Creo que es labor de los centros no solo centrarse en el currículo y en los objetivos marcados por la legislación, sino empezar a considerar también otros factores externos al centro que actualmente pueden parecer secundarios. Uno de estos factores, y en el cual se basa la realización de esta propuesta es el papel de las familias en la educación bilingüe. Realizar un acercamiento a las familias para trabajar con un objetivo compartido, debería ser una prioridad de los centros para así conseguir de manera cooperativa, crear en los niños unos hábitos de aprendizaje y una actitud positiva hacia el inglés.

Puesto que considero, que este proceso para los centros escolares puede ser muy complejo, el objetivo de este trabajo, es realizar una propuesta que pueda servir de caso de estudio para iniciar este proceso. Mi proyecto de fin de grado intenta ofrecer un punto de apoyo a través del cual las familias, van a tener la posibilidad de utilizar de una manera muy sencilla el inglés, sirviendo de apoyo al trabajo realizado dentro del aula.

En conclusión, la presente propuesta trata de involucrar de una manera directa a las familias en el proceso de adquisición de la lengua inglesa de sus hijos. Un trabajo en el que inevitablemente se apreciará una visión personal, aunque con el objetivo claro de

mejorar las propuestas educativas que ofrecen los centros respecto a la educación bilingüe.

2. BILINGÜISMO Y EDUCACIÓN BILINGÜE

2.1 ¿Qué es el bilingüismo?

De acuerdo con la definición que se recoge en el Diccionario de la Academia Española (DRAE), podemos considerar a una persona bilingüe cuando es capaz de hablar en dos lenguas. La gran mayoría de personas poseen este concepto básico sobre el bilingüismo, sin embargo, éste es mucho mas amplio y variable. Una definición más completa de este concepto, sería la realizada por Harding y Riley (1988), los cuales sostienen que son bilingües los individuos que tienen la posibilidad de comunicarse en dos o más códigos y lo hacen en contextos diferenciados que requieran usar uno u otro sistema lingüístico. Por lo tanto, no debemos entender el bilingüismo simplemente como la capacidad de hablar dos lenguas, sino como la capacidad de una persona de comunicarse de forma espontánea en ambas lenguas sin importar el contexto, es decir, tener adquirido un cierto nivel de competencia en dos o más idiomas, que permite mantener a una persona una conversación fluida, escuchar, entender, leer o escribir independientemente de la situación en la que se encuentre.

Durante años, más allá de las definiciones del concepto y de una manera mas global, varios autores comienzan a hablar de diferentes tipos de bilingüismo. Harmers y Blanc (citados en Bermúdez y Fandiño, 2012, p.102) realizan una clasificación de las diferentes definiciones de bilingüismo teniendo en cuenta cinco dimensiones que relacionan este fenómeno con la educación y que se reflejan en la siguiente tabla:

| Puntos de vista | Tipo de bilingüismo | Definición |
|--|-------------------------|--|
| La competencia en ambas lenguas | Bilingüismo equilibrado | Aquella persona cuya competencia en ambas lenguas es equivalente. |
| | Bilingüismo dominante | Cuando la competencia en la lengua materna es superior. |
| La relación entre lenguaje | Bilingüismo Compuesto | Aquel que posee dos etiquetas lingüísticas para una sola representación cognitiva. |

| | | |
|--|-----------------------------------|---|
| y pensamiento | Bilingüismo coordinado | Aquel que posee unidades cognitivas diferentes para las unidades lingüísticas según sean en L1 o L2. |
| El estatus de ambas lenguas | Bilingüismo aditivo | Ambas lenguas son valorizadas por el medio en el que el niño esta inserto, lo cual permite sacar el máximo provecho para su desarrollo cognitivo. |
| | Bilingüismo sustractivo | Cuando el idioma materno esta desvalorizado, el desarrollo cognitivo del niño puede verse frenado y, en casos extremos, incluso retardarse. |
| La edad de adquisición | Bilingüismo precoz | Generalmente sucede de tres a nueve años y puede ser simultáneo o consecutivo. |
| | Bilingüismo adolescencia | Sucede entre los diez y los diecisiete años. |
| | Bilingüismo adulto | Sucede en personas jóvenes y adultos. |
| La pertenencia o identidad cultural | Bilingüismo bicultural | Aquel que se identifica positivamente con dos grupos culturales y es reconocido como tal por ambos. |
| | Bilingüismo monocultural en L1 | El bilingüe mantiene su identidad cultural mientras adopta la L2. |
| | Bilingüismo aculturizado hacia L2 | El bilingüe aculturizado puede renunciar a su propia identidad cultural y adoptar la de la L2. |
| | Bilingüismo aculturizado: anomía. | El bilingüe aculturizado puede no conseguir adoptar la identidad cultural correspondiente a la L2 y perder su propia identidad. |

Como conclusión considero que la definición de François Grosjean, en su libro *Le bilingualism et le biculturalisme. Essai de définition*, resume de manera concisa y completa lo que se puede considerar bilingüismo: “si debiésemos considerar bilingües sólo a las personas que posean todas las competencias lingüísticas en cada una de sus lenguas, no podríamos considerar como tales a la mayoría de los individuos que utilizan a diario dos o mas lenguas.” (Citado en Bárbara Abdelilah-Bauer, 2005, p.24, en su obra *El desafío del bilingüismo*).

2.2 ¿Qué es educación bilingüe?

La sociedad en la que vivimos, en la cual los aspectos económicos, sociales y culturales están cada vez más globalizados, da lugar a que la adquisición de una

segunda lengua, sea prácticamente obligatoria si una persona quiere desenvolverse de manera eficaz fuera de su país de origen. Por este motivo, a día de hoy aprender una lengua extranjera, es considerado una prioridad desde edades cada vez mas tempranas.

Es a partir de esta mentalidad cuando la educación bilingüe adquiere una gran importancia y experimenta una gran evolución en la última década. Podemos definirla como la planificación de un proceso educativo en el cual se usan como instrumentos de educación la lengua materna y una segunda lengua, con el fin de que los alumnos se beneficien de la adquisición de esta, a la vez que mantienen y desarrollan su lengua materna.

2.2.1 Factores que influyen en la educación bilingüe

Durante el proceso de aprendizaje de la lengua materna no suele aparecer ningún problema ya que prácticamente todas las personas llegan a ser competentes en todas las habilidades necesarias para comunicarse. Esto cambia cuando hablamos de la adquisición de una segunda lengua, siendo este proceso mucho más largo y complejo, en el cual influyen multitud de factores los cuales pueden ser clasificados en dos grandes grupos:

- Factores cognitivos. Incluyen la inteligencia, la aptitud, y el uso de estrategias de aprendizaje. La inteligencia es uno de los fenómenos más estudiados en la psicología. En general, está correlacionada, aunque levemente, de forma positiva con el rendimiento académico en diversas áreas, según Arias (2011) en su artículo “Inteligencia verbal y nivel de logro del aprendizaje del inglés como segunda lengua”. La inteligencia representada a través del cociente intelectual, es un factor predictor del uso adecuado de las habilidades lingüísticas y está relacionada con el nivel de logro de aprendizaje de una segunda lengua, aunque existen factores con un nivel de influencia mayor durante el proceso de adquisición de lengua. Otro factor es la aptitud, esta consiste en un conjunto de habilidades y capacidades que hacen posible el proceso de aprendizaje de un idioma, como indica Carroll (1981) en “Twenty-five years of research on foreign language aptitude” la aptitud consta de cuatro habilidades independientes que están totalmente relacionadas con la capacidad de una persona para aprender una segunda lengua, estas habilidades son: habilidad para la codificación fonética, sensibilidad gramatical, habilidad

para aprender por repetición y aprendizaje inductivo, por ello el conjunto de estas habilidades son el mejor predictor de éxito en el aprendizaje de una segunda lengua. Respecto al último factor cognitivo, el uso de estrategias de aprendizaje, aunque los aprendices más capaces suelen utilizar diferentes estrategias durante su aprendizaje, esto no resuelve la duda de si son mejores aprendices por la utilización de estas estrategias, o si utilizan dichas estrategias porque son buenos aprendices. Para Brown (2000) las estrategias que más impacto tienen en el aprendizaje de una segunda lengua son las metacognitivas.

- Factores afectivos. El campo afectivo incluye una gran variedad de factores: empatía, autoestima, extraversión, edad del estudiante, inhibición, imitación, ansiedad y actitudes, entre otras. De todos estos factores, dos tienen un peso más importante dentro del aprendizaje de una segunda lengua. El primero de ellos, es la edad del aprendiz. Este factor ha dado lugar a multitud de teorías e hipótesis acerca de su influencia en el aprendizaje de segundas lenguas, las cuales las podemos clasificar, de una manera muy general en dos grandes corrientes. La primera de ellas, se inició con la hipótesis del Periodo Crítico postulada por Eric Lenneberg (1967) la cual sostiene que la habilidad para aprender el lenguaje con naturalidad se atrofia al alcanzar la pubertad. En su teoría, Lenneberg postula la existencia de un periodo crítico entre los dos años de edad y la pubertad, basándose en la inmadurez cerebral para el aprendizaje del lenguaje antes de los dos años y en la pérdida de plasticidad cerebral... Esta hipótesis está basada en criterios tales como la composición química de la corteza cerebral o de la sustancia blanca, en la neurodensidad o en la frecuencia de las ondas cerebrales. (Lenneberg, citado en Maximiano Cortés, 2000, p. 269). La segunda corriente incluye a todos aquellos estudios que han contradicho la teoría del Periodo Crítico. Algunos ejemplos de estas teorías son las expuestas por McLaughlin (1977) el cual duda no sólo de la existencia de un periodo ventajoso, sino inclusive de que existan diferencias significativas entre niños y adultos a la hora de aprender o Jacobs y Schumann (1992) los cuales estiman que la plasticidad del cerebro se mantiene durante toda la vida y que, en realidad, existen múltiples periodos críticos para el aprendizaje del lenguaje.

El segundo factor afectivo más importante, es la motivación. Para Gardner (1985) la motivación para aprender una segunda lengua es una combinación del

deseo de aprender la segunda lengua, el esfuerzo desarrollado en esa dirección y las actitudes favorables hacia el aprendizaje. Existen diferentes tipos de motivación que se han ido desarrollando con el paso del tiempo. Una primera distinción de los diferentes tipos de motivación sería motivación intrínseca y extrínseca. Como nos indica Mariano Mateo, la motivación extrínseca, es aquella provocada desde fuera de cada individuo, depende de que se cumplan una serie de condiciones ambientales y se basa en tres conceptos básicos, recompensa, castigo e incentivo. Respecto a la motivación intrínseca es la que cada individuo pone, ejecuta y activa cuando lo considera oportuno, y está basada en una serie de necesidades psicológicas que son las responsables de la persistencia de la conducta cuando se produce una ausencia de fuentes extrínsecas.

A partir de estos tipos de motivación, se han ido desarrollando diferentes clasificaciones. Desde la psicología social, y en referencia a la adquisición de una segunda lengua, Dulay, Burt y Krashen (1982) dividen la motivación en tres clases:

- Motivación instrumental: Es una motivación en la cual la persona estudia una segunda lengua porque le permitirá alcanzar alguna meta en el futuro como ver una película o leer una revista. Este tipo de motivación no implica deseo de integrarse socialmente en la comunidad de hablantes de esa lengua.
- Motivación integradora: En este tipo de motivación la persona si que tiene como objetivo primordial la integración social en la comunidad de nativos, sin renunciar a su comunidad de origen.
- Motivación por identificación con el grupo social: Surge de la identificación con la comunidad de hablantes de esa lengua. Este tipo de motivación es muy similar a la integradora, sin embargo en este tipo de motivación el sujeto quiere ser considerado de la comunidad de hablantes de la L2, renunciando a su comunidad de origen.

Debe quedar claro que la motivación cumple un papel fundamental durante el proceso de adquisición de una segunda lengua, por ello es uno de los pilares sobre los que se basa la realización de este trabajo, ya que considero que debe ser una prioridad, tanto para los maestros en la escuela, como para los padres en el

contexto familiar, conseguir mantener una motivación alta en el niño de cara a la adquisición de idiomas, utilizando metodologías que hagan que el niño sea protagonista de su propio aprendizaje y disfrute durante este proceso, con el principal objetivo de crear en los niños una actitud positiva hacia los idiomas.

2.3 Educación bilingüe en casa

Como concluye Barbara Abdelilah-Bauer (2005) en su obra *El desafío del bilingüismo* la educación bilingüe de un niño exige un compromiso sin fisuras de los padres durante muchos años. A la hora de plantear el bilingüismo en el hogar, surgen multitud de interrogantes dependiendo principalmente del tipo de familia, siendo estas familias monolingües, familias mixtas y familias bilingües.

Las familias monolingües, son las que más dificultades tienen a la hora de acercar el bilingüismo a sus hijos. Surgen muchas dudas en el entorno debido a la falta de conocimiento de los padres sobre una segunda lengua. Muchos padres monolingües no hablan inglés con sus hijos por miedo a una incorrecta pronunciación, inadecuada utilización de tiempos verbales... sin darse cuenta de que su objetivo principal debe ser motivar al niño al aprendizaje de una segunda lengua sin importar su pronunciación o conocimiento. Este tipo de familias pueden y deben apoyarse en diferentes métodos para dar lugar a un ambiente de bilingüismo en el hogar favorecido por audios, películas, rutinas básicas o juegos interactivos realizados en una segunda lengua.

En las familias mixtas, los principales problemas son la elección del idioma y el miedo a excluir a otros, debido a que dificultan mantener el rumbo del bilingüismo. Una opción muy interesante para este tipo de familia es el método *OPOL, One Person One Language*. El objetivo principal de este método es que el niño asocie un idioma a su padre y otro a su madre, comunicándose con cada uno de ellos en un idioma diferente. Esto, facilita la labor al cerebro, permitiendo al niño centrarse mucho más en la comunicación a la vez que se expone diariamente a estímulos en ambos idiomas.

Las familias bilingües, presentan una gran ventaja sobre el resto, debido a que ambos padres dominan dos o mas idiomas. En este caso el principal problema reside en la elección del idioma que se va a usar para comunicarse en el hogar y en que momento empezar a hablar con el niño en una segunda lengua. La elección del idioma es única y exclusivamente elección de los padres. Respecto a la edad en la cual empezar a hablar

con el niño en ambas lenguas, debemos tener en cuenta que los niños son unos candidatos idóneos para el aprendizaje de lenguas, como señala Fleta, en su artículo “Aprendizaje y técnicas de enseñanza del inglés en la escuela”:

Si los niños establecen contacto estable y continuo con dos lenguas desde el nacimiento, las adquieren de manera simultánea y por lo general llegan a alcanzar un nivel de nativo de ambas lenguas, convirtiéndose en bilingües precoces o, como algunos autores lo denominan, monolingües en dos lenguas. (Fleta, 2006, p. 54).

Por lo tanto es labor de los padres mantener un ambiente bilingüe en el hogar, que junto con las leyes y adaptaciones curriculares, referidas al bilingüismo, que se están aplicando en los centros escolares, en los últimos años, darán lugar a que su hijo alcance un nivel óptimo de competencia en ambas lenguas.

3. MARCO LEGAL DE LOS PROGRAMAS DE EDUCACIÓN BILINGÜE

3.1 Unión Europea: Legislación comunitaria

Para entender la evolución de la educación bilingüe en nuestra Comunidad Autónoma, debemos empezar por entender el crecimiento que ésta ha tenido a nivel Europeo. Una de las primeras referencias al bilingüismo aparece en el año 1995, con la resolución del Consejo de Europa relativa a la mejora de la calidad y la diversificación del aprendizaje y de la enseñanza de las lenguas en los sistemas educativos de la Unión Europea, en el cual se subraya la necesidad de:

promover, a través de las medidas adecuadas, una mejora cualitativa del conocimiento de las lenguas de la Unión Europea en los sistemas educativos con miras a desarrollar las competencias en materia de comunicación dentro de la Unión y garantizar una difusión tan amplia como sea posible de las lenguas y de las culturas de todos los Estados miembros;

adoptar medidas de estímulo con miras a diversificar las lenguas enseñadas en los Estados miembros, ofreciendo a los alumnos y estudiantes posibilidades de adquirir en el transcurso de su escolaridad o de sus estudios superiores una competencia en varias lenguas de la Unión Europea.

En este mismo año, en el Libro Blanco sobre educación, se ponen de manifiesto las ideas y prácticas que más podían ayudar a los ciudadanos de la UE a conseguir dominar hasta 3 lenguas europeas. Entre estas ideas, se puede destacar que se considera:

... deseable comenzar el aprendizaje de una segunda lengua extranjera desde el nivel preescolar, y resulta indispensable que tal enseñanza se haga sistemática en la enseñanza primaria, así como que la enseñanza de la segunda lengua extranjera comunitaria comience en la secundaria. También sería conveniente que, como ocurre en las Escuelas Europeas, el primer idioma extranjero aprendido se convierta en el idioma de enseñanza de determinadas asignaturas de secundaria.

(Parte Dos, IV – Cuarto objetivo general: dominio de tres lenguas comunitarias)

Entre los años 2000 y 2006 se realiza la segunda fase del Programa Sócrates en el cual se apoyaban las acciones de lenguas extranjeras a través de nuevas metodologías y se destinaron ayudas económicas para el desarrollo conjunto y la aplicación de currículos, módulos, cursos intensivos u otras actividades educativas, incluyendo actividades multidisciplinarias, y la enseñanza de materias en otras lenguas.

En el año 2001, el Consejo de Europa, contribuyó a la elaboración del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación y el Portafolio Europeo de las Lenguas. El MCER aporta todo lo que los estudiantes necesitan aprender sobre una lengua para poder comunicarse, incluyendo los conocimientos y destrezas necesarios para poder desenvolverse de una manera eficaz. Su complemento, el Portafolio europeo, es un instrumento encaminado a desarrollar la conciencia de aprendizaje. Autores tales como Arroyo, Vázquez, Rodríguez, Fátima, y Vale (2015), sintetizan las funciones pedagógicas de este marco didáctico en cuatro:

- Fomento de un aprendizaje y enseñanzas reflexivos, con la consiguiente toma de conciencia sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje y el desarrollo de la autonomía.
- Clarificación de los objetivos de aprendizaje así como identificación de las competencias dominadas y que se esperan que sean dominadas, tanto para el estudiante, como a nivel institucional, pues se busca, al igual que el MCER, la transparencia y coherencia, con la creación de un lenguaje común entre los docentes europeos.

- Fomento del trabajo cooperativo. Pese a ser un documento individual, está enfocado al trabajo cooperativo entre iguales, lo que se supone también potenciar la autonomía en el aprendizaje.
- Potenciación de la autoevaluación, lo que implica, una vez más, mayor responsabilidad del alumno por su propio aprendizaje y, por tanto, mayor autonomía.

Entre los años 2007 y 2013 se desarrolló en la Unión Europea el Programa de Aprendizaje Permanente, cuyo objetivo fundamental consistió en establecer y reforzar los intercambios, desarrollar la cooperación y favorecer la movilidad, para que los sistemas de educación y formación se conviertan en un referente mundial de calidad.

En la actualidad, el nuevo programa de la Unión Europea para 2014-2020 denominado Erasmus+, programa de Educación, Formación, Juventud y Deporte, trata de impulsar las perspectivas laborales y el desarrollo personal, además de ayudar a nuestros sistemas de educación y juventud a proporcionar una enseñanza y un aprendizaje que doten a las personas de las capacidades necesarias para el mercado laboral y la sociedad actual y futura. Desde su implantación, el proyecto Erasmus+ ha apoyado casi 3000 proyectos, lo que ha permitido que más de 12.000 docentes se formen e impartan enseñanza en el extranjero sobre un tema relacionado con los idiomas. Estas acciones demuestran el enfoque de la UE con respecto al bilingüismo, dando la oportunidad a las escuelas de realizar diferentes proyectos tales como:

- Desarrollar habilidades lingüísticas del personal de la escuela.
- Aprender nuevos métodos de enseñanza de idiomas, mejorar su uso de las TIC, experimentar con nuevos métodos como el teatro o enseñar a estudiantes con capacidades especiales.
- Aprender a enseñar en aulas multiculturales y aprovechar el máximo esta diversidad lingüística.
- Enseñar en un entorno de Aprendizaje Integrado de Contenidos e Idiomas (AICLE), lo que se traduce en enseñar materias como historia y geografía a través de un idioma extranjero.

3.2 Aragón: Programa de Bilingüismo en Lenguas Extranjeras en Aragón

En los últimos años, el Gobierno de Aragón, ha promovido e intentado potenciar el uso de la lengua inglesa en las diferentes actividades que se realizan en los centros no universitarios. Este hecho, se ve reflejado en la Orden del 2 de Abril de 2014 en la cual la Consejería de Educación, Universidad, Cultura y Deporte, convoca a los centros docentes no universitarios de la Comunidad Autónoma de Aragón a solicitar una modalidad de bilingüismo a partir del curso 2014-2015. Esta convocatoria, está basada en la Orden del 14 de Febrero de 2013, modificada posteriormente por la Orden del 10 de Marzo de 2014, en la cual se regula el Programa de bilingüismo en lenguas extranjeras en Aragón (PIBLEA) a partir del curso 2013-14. Es en esta última modificación, donde podemos encontrar, las diferentes modalidades que pueden adoptar los centros que quieran impartir una educación bilingüe:

1. Se incluye en el PIBLEA dos modalidades de bilingüismo:
 - a) Aquellos centros que soliciten la impartición, sin incluir la lengua extranjera, de al menos 2 áreas, materias o módulos completos del currículo en lengua extranjera (inglés, francés o alemán) desarrollarán el Currículo impartido en lengua extranjera 2 (CILE 2).
 - b) Aquellos centros que impartan 1 área, materia o módulo completo del currículo en lengua extranjera desarrollarán el Currículo impartido en lengua extranjera 1 (CILE 1).
2. En ambas modalidades, el bilingüismo en educación infantil y primaria tendrá las siguientes características:
 - a) Los centros CILE 2 deberán impartir en la lengua extranjera un mínimo de un 30% del horario escolar y los centros CILE 1 un mínimo de un 20%. En dichos porcentajes se considera incluido el horario establecido normativamente para el correspondiente idioma.
 - b) Para completar ese porcentaje en la educación primaria, se podrán ampliar las horas de lengua extranjera en las condiciones que se establecen en el artículo 6.5 de la Orden de 14 de febrero de 2013, de la Consejera de Educación, Universidad, Cultura y Deporte, por la que se regula el Programa Integral de bilingüismo en lenguas extranjeras en Aragón (PIBLEA) a partir del curso 2013/2014, modificada por la Orden de 10 de marzo de 2014, de la Consejera de Educación, Universidad, Cultura y Deporte.

- c) El alumnado de primaria deberá cursar las mismas áreas impartidas en la lengua extranjera del CILE durante al menos dos cursos consecutivos.
- d) Los centros con dos o más vías cuyo programa de bilingüismo sea en inglés, deberán ofertar la enseñanza de una segunda lengua extranjera en el tercer ciclo de Primaria a partir del año en que la primera promoción de alumnos de 1º de educación primaria escolarizados en la modalidad CILE comiencen a cursar ese tercer ciclo, si no lo hubieran implantado anteriormente.

Además de las modalidades, esta convocatoria también incluye los centros a quien va dirigido el Programa de Bilingüismo, así como los requisitos mínimos tanto a nivel de centro como de profesorado que deben tener para poder participar en el programa:

1. Podrán solicitar autorización para impartir un programa de bilingüismo todos aquellos centros docentes no universitarios de educación infantil, primaria, secundaria o formación profesional que hasta esa fecha no tengan autorizado un programa de bilingüismo en la etapa y la lengua extranjera que soliciten. Excepcionalmente, se podrá autorizar a los centros de educación secundaria que desarrollen un programa de bilingüismo, impartir la misma modalidad en otra lengua extranjera en el mismo nivel educativo, o impartir otra modalidad de bilingüismo en otra lengua extranjera.
2. Los centros docentes no universitarios que tengan autorizado un programa de bilingüismo CILE 1 o CILE 2 y deseen modificar esta modalidad o tengan autorizado el programa en una etapa y deseen ampliarlo a otras etapas educativas, deberán solicitar una modificación de la autorización de la que disponen, siempre que se respeten las condiciones establecidas en la orden que regula PIBLEA y en esta convocatoria. En el caso de modificaciones menores: cambio de área, materia o módulo, adaptaciones concretas al nuevo currículo LOMCE, etc., no será necesario solicitar modificación, sino comunicarlo a la inspección educativa.
3. Los centros escolares que deseen participar en la convocatoria para ser autorizados deberán:
 - a. Disponer de suficiente profesorado con competencia para asumir la impartición en el idioma correspondiente de la modalidad del programa bilingüe que soliciten en toda la etapa que corresponda. El profesorado con esa competencia de los centros públicos deberá tener destino definitivo en el centro u ocupar una plaza bilingüe de la plantilla jurídica del centro. En el caso de los centros concertados y privados, el centro deberá asegurar la permanencia de profesorado con esa competencia en el centro.

- b. Contar con la aprobación de la mayoría del Claustro de Profesores y del Consejo Escolar del centro.
 - c. Presentar un proyecto bilingüe según las orientaciones generales que se describan en el anexo II de esta convocatoria.
4. Para los programas de bilingüismo que se describen en la orden que regula PIBLEA el Departamento de Educación, Universidad, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón considera con competencias de un nivel B2 del Marco Común europeo para las lenguas a:
- a. Los maestros con especialidad lengua extranjera
 - b. Los licenciados en Filología del idioma correspondiente.
 - c. Los Diplomados por las Escuelas Universitarias de Idiomas (traductores e interpretes) en el idioma correspondiente.
 - d. Las titulaciones y certificaciones previstas en la Orden de 22 de agosto de 2013, de la Consejera de Educación, Universidad, Cultura y Deporte, por la que se establecen las titulaciones y certificaciones que, con referencia a los niveles que establece el Marco común europeo de referencia para las lenguas, acreditan el conocimiento de idiomas en el ámbito de las competencias del Departamento de Educación, Universidad, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón, o normativa que la sustituya.
5. La autorización de implantación del programa bilingüe no supondrá una modificación de las condiciones del concierto educativo suscrito con los centros privados concertados.
6. La autorización de implantación del programa bilingüe en los centros públicos no conllevará incremento para la atención del programa autorizado.
7. La autorización de implantación del programa bilingüe en los centros privados sin enseñanzas concertadas no conllevará efectos económicos para la atención del programa autorizado.
8. La Administración Educativa podrá transformar las plazas de plantilla jurídica de los centros públicos autorizados que, deviniendo en vacantes, hubiesen sido afectadas previamente por el compromiso de su titular con el programa bilingüe, con el fin de garantizar la continuidad de su funcionamiento de acuerdo con las previsiones de la planificación educativa y en función de los criterios de estabilidad del profesorado en un mismo centro. Asimismo, podrá transformar en puestos bilingües las plazas del profesorado que se comprometa a participar en el desarrollo del programa bilingüe, cuando la planificación general y las necesidades docentes así lo hagan necesario.

Como podemos observar el bilingüismo y la educación bilingüe ocupan un papel muy importante en la educación aragonesa en la última década, dando lugar a importantes reformas educativas enfocadas a ofrecer una educación bilingüe de calidad a los alumnos. Actualmente, seguir mejorando ésta oferta educativa es uno de los principales objetivos educativos tanto a nivel del Departamento de Educación de Aragón, como a nivel nacional y europeo.

4. INNOVACIÓN EN EDUCACIÓN BILINGÜE: METODOLOGÍA AICLE

4.1 ¿Qué es AICLE?

AICLE es el acrónimo de “Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras” más conocido en inglés como CLIL “Content and Language Integrated Learning. Como nos indica David Marsh (2012) AICLE es un enfoque educativo dual en el cual se utiliza un idioma adicional para el aprendizaje y la enseñanza del contenido y del lenguaje con el objetivo de promover tanto el contenido como el dominio del idioma a niveles predefinidos.

El término AICLE fue acuñado por Marsh y adoptado tanto a nivel académico como por parte de la Comisión Europea a partir de 1994. En sus inicios, la utilización de esta metodología, tenía motivaciones tanto políticas como educativas:

“El motor político se basó en la visión de que la movilidad en la Unión Europea requería niveles más altos de competencia lingüística en los idiomas designados de lo que se descubrió en ese momento. El impulsor educativo, influido por otras iniciativas bilingües importantes, como en Canadá, fue diseñar y adaptar los enfoques existentes de enseñanza de idiomas a fin de proporcionar una amplia gama de estudiantes con mayores niveles de competencia.” (Marsh, 2012, pp.1)¹

Como indica Marsh, desde 1995, los programas europeos, las acciones legislativas y otros impulsores como las iniciativas personales, provocaron que el AICLE, se estableciera progresivamente como metodología de enseñanza de segundas lenguas. Es entre los años 2007-2013, donde el debate sobre la introducción de esta metodología

¹ The political driver was based on a vision that mobility across the European Union required higher levels of language competence in designated languages than was found to be the case at that point in time. The educational driver, influenced by other major bilingual initiatives such as in Canada, was to design and otherwise adapt existing language teaching approaches so as to provide a wide range of students with higher levels of competence.

adquiere una mayor importancia provocando la aparición de nuevas iniciativas con el objetivo de promover este enfoque metodológico. Esto nos lleva hasta los últimos 5 años, donde la creciente globalización de nuestra sociedad junto a las necesidades económicas y sociales han provocado que la adquisición de una segunda lengua sea un objetivo aun más fundamental para ser un ciudadano competente fuera de las fronteras nacionales. Estas necesidades le han otorgado al bilingüismo y a la metodología AICLE un papel muy importante en este proceso y una relevancia que se aprecia en las diferentes leyes educativas, tanto a nivel europeo como nacional o en diferentes congresos y seminarios que se realizan para seguir mejorando y ofrecer año tras año una educación bilingüe más completa.

4.2 Objetivos y características de la metodología AICLE

En el año 2005, la Unidad Europea publica el informe Eurydice en el cual reconoce a esta metodología dos objetivos de carácter general, permitir a los alumnos adquirir conocimientos de los contenidos específicos del currículo y desarrollar su competencia en una lengua diferente a la utilizada habitualmente en su enseñanza. Además también se desarrollaron unos objetivos específicos, los cuales serían adoptados en mayor o menor medida según cada país y sus directrices curriculares:

- La preparación de los alumnos para la vida en una sociedad cada vez más internacional y la mejora de sus perspectivas en el mercado laboral (objetivos socioeconómicos).
- La transmisión de los valores de tolerancia y respeto hacia otras culturas mediante la lengua de aprendizaje del AICLE (objetivos socioculturales).

La posibilidad de desarrollar:

1. Aptitudes lingüísticas que ponen el acento de una comunicación eficaz, motivando a los alumnos a aprender lenguas mediante su uso con fines prácticos reales (objetivos lingüísticos).
2. Conocimiento de la materia y aptitudes para su aprendizaje mediante el estímulo de la asimilación del contenido a través de métodos diferentes e innovadores (objetivos pedagógicos).”

Además de estos objetivos, desde la aparición de la metodología AICLE, multitud de autores han teorizado sobre los objetivos educativos de AICLE. Kay Bentley (2010) concluye que los principales objetivos de esta metodología serían:

- Introducir a los estudiantes a nuevos conceptos mediante el estudio del currículo en un idioma no nativo.
- Mejorar la producción del lenguaje de los estudiantes en las materias curriculares.
- Mejorar el rendimiento de los estudiantes tanto en las asignaturas curriculares como en la lengua objetivo.
- Aumentar la confianza de los estudiantes en la lengua objetivo y L1.
- Proporcionar materiales que desarrollen las habilidades cognitivas desde el principio.
- Establecer fuertes vínculos con los valores de la comunidad y la ciudadanía.
- Hacer que la materia curricular sea el foco principal del material de clase.²

Existen multitud de estudios acerca de la metodología AICLE, en los cuales se realizan diferentes clasificaciones sobre las principales características. Entre estos autores, Isabel Pérez (2016) en su blog English as a Second or Foreign Language, realiza una clasificación muy completa sobre las principales características de esta metodología, las cuales son:

- Enseñanza centrada en el alumno lo que supone promover la implicación de los aprendices y la cooperación entre alumnos y profesores. Estos objetivos se pueden conseguir mediante diferentes estrategias como pueden ser la negociación de los temas y tareas, utilización de ejemplos y situaciones reales cercanas a la realidad o realizando trabajos por proyectos y trabajos por roles, dando lugar a que la comprensión del contenido en una segunda lengua sea mucho más sencilla.

- ² Introduce learners to new concepts through studying the curriculum in a non-native language.
- Improve learners' production of the language of curricular subjects.
- Improve learners' performance in both curricular subjects and the target language.
- Increase learners' confidence in the target language and the L1.
- Provide materials, which develop thinking skills from the start.
- Encourage stronger links with values of community and citizenship.
- Make the curricular subject the main focus of classroom materials.

- Enseñanza flexible y facilitadora, atendiendo a los distintos estilos de aprendizaje. Esto implica, en primer lugar, facilitar la comprensión del contenido y del contexto, lo que se puede conseguir mediante la utilización de textos para niños de menor edad, llevando a cabo tareas de comprensión de los textos, alternar de código L1 y L2 según se necesite y utilizando estrategias lingüísticas como la repetición, simplificación y ejemplos, entre otras.
- Aprendizaje más interactivo y autónomo. Para promoverlo se pueden utilizar estrategias como el trabajo por parejas o grupos, actividades que impliquen la negociación de significado o uso de rúbricas de evaluación y otras estrategias de evaluación.
- Uso de múltiples recursos y materiales, específicamente las TIC, lo que aporta un contexto más rico y variado, promoviendo la interactividad y la autonomía del alumnado.
- Aprendizaje basado en procesos y tareas. En CLIL las mejores tareas serán aquellas que promuevan tanto el aprendizaje de los contenidos de la materia como el uso comunicativo de la L2. Para ello deben ser o estar vinculadas a objetivos del currículo, estar enfocadas al significado y contenido, y no a la lengua, ser flexibles, abiertas, realistas y próximas a los intereses de los alumnos y finalmente evaluadas tanto en el proceso como en los resultados finales.

4.3 Implementación de la metodología AICLE en el aula

Como indica Isabel Pérez (2016) la práctica de la metodología AICLE dentro del aula tiene una serie de principios característicos, entre los que destacan los siguientes:

- La lengua se usa para aprender contenido del área pero también hay que aprender la lengua con objeto de comprender y comunicar, es decir, el uso de la segunda lengua es importante pero no es el único objetivo.
- La materia que se estudia es la que determina el tipo de lenguaje que se necesita aprender, por tanto las estructuras gramaticales y vocabulario, y por otra parte las destrezas lingüísticas que los alumnos practiquen, estarán determinados por la materia que se esté enseñando.

- La fluidez es más importante que la precisión gramatical y lingüística en general. Este principio es fundamental para que el aprendizaje tanto del contenido como de la lengua se desarrolle con confianza.

Respetar estos principios básicos es una tarea esencial para el profesor. Todo profesor que utilice esta metodología en el aula debe asumir que sus clases no deben convertirse en una clase tradicional de lengua extranjera, por ello como indica Do Coyle, a la hora de planificarlas debe basarse en las 4Cs del currículo:

- Contenido: en el corazón del proceso de aprendizaje se encuentra el contenido exitoso o el aprendizaje temático y la adquisición de conocimientos, habilidades y comprensión. El contenido es el tema o el tema del proyecto.
- Comunicación: el lenguaje es un conducto para la comunicación y el aprendizaje. La fórmula que aprende a usar el lenguaje y usa el lenguaje para aprender es aplicable aquí. La comunicación va más allá del sistema de gramática. Involucra a los estudiantes en el uso del lenguaje de una manera que es diferente de las lecciones de aprendizaje de idiomas (por supuesto, AICLE también involucra a los estudiantes en el aprendizaje del lenguaje pero de una manera diferente).
- Cognición: Para que AICLE sea eficaz, debe desafiar a los alumnos a pensar, revisar y participar en habilidades de pensamiento de orden superior. AICLE no se trata de la transferencia de conocimiento de un experto a un novato. AICLE se trata de permitir que las personas construyan su propia comprensión y acepten desafíos, cualquiera que sea su edad o capacidad. Una taxonomía útil para usar como una guía para las habilidades de pensamiento es la de Bloom. Él ha creado dos categorías de habilidades de pensamiento: orden inferior y orden superior. Tome la taxonomía de Bloom presenta una gama bien definida de habilidades de pensamiento. Sirve como una excelente lista de verificación.
- Cultura: Para que nuestro mundo pluricultural y plurilingüe sea celebrado y su potencial realizado, esto exige tolerancia y comprensión. Estudiar a través de un idioma extranjero es fundamental para fomentar la comprensión intercultural. La identidad del 'otro' es un concepto vital y da la clave para descubrirse a uno mismo.

La cultura puede tener una amplia interpretación, por ejemplo, a través de la ciudadanía pluricultural. (Coyle, 2005, pp. 4)³

Por lo tanto nos debe quedar claro que la metodología AICLE no es un método orientado únicamente a la enseñanza de lenguas extranjeras, es decir, el enfoque de esta metodología equipara la enseñanza del contenido y de la lengua en la que se imparte, dando lugar a un aprendizaje paralelo de ambos. Y debemos diferenciarla de todos esos métodos de aprendizaje tradicionales, ya que el foco de aprendizaje está situado tanto en la lengua extranjera como en la materia que se imparte.

4.4 Relevancia de la metodología AICLE en entornos educativos bilingües

Dada la evolución de la sociedad actual en la cual el manejo de dos o más idiomas es cada vez más relevante, la exposición a una segunda lengua desde edades tempranas es muy importante. Es aquí donde la metodología AICLE, y su progresiva inclusión en el ámbito educativo nacional e internacional en los últimos años está demostrando su eficacia.

No debe entenderse esta metodología como un nuevo sistema para adquirir un idioma, sino como una forma de trabajar los contenidos curriculares a través de un segundo idioma aportando a la etapa escolar una gran cantidad de beneficios frente a metodologías tradicionales. Liz Dale y Rosie Tanner (2012) realizan una clasificación de los beneficios que pueden obtener los alumnos que realizan sus estudios utilizando la metodología AICLE:

-
- ³ Content: At the heart of the learning process lie successful content or thematic learning and the acquisition of knowledge, skills and understanding. Content is the subject or the project theme.
 - Communication: Language is a conduit for communication and for learning. The formula learning to use language and using language to learn is applicable here. Communication goes beyond the grammar system. It involves learners in language using in a way, which is different from language learning lessons (of course CLIL does involve learners in learning language too but in a different way).
 - Cognition: For CLIL to be effective, it must challenge learners to think and review and engage in higher order thinking skills. CLIL is not about the transfer of knowledge from an expert to a novice. CLIL is about allowing individuals to construct their own understanding and be challenged – whatever their age or ability. A useful taxonomy to use as a guide for thinking skills is that of Bloom. He has created two categories of thinking skills: lower order and higher order. Take Bloom's taxonomy for a well-defined range of thinking skills. It serves as an excellent checklist.
 - Culture: For our pluricultural and plurilingual world to be celebrated and its potential realised, this demands tolerance and understanding. Studying through a foreign language is fundamental to fostering international understanding. 'Otherness' is a vital concept and holds the key for discovering self. Culture can have wide interpretation – eg through pluricultural citizenship.

- Aumento de la motivación.
- Mayor desarrollo cognitivo.
- Mejor desarrollo de las habilidades de comunicación.
- Mayor progreso en la segunda lengua.
- Reciben una mayor cantidad de input y aprenden a trabajar con él de una manera más efectiva.
- Interactúan de manera más significativa.
- Desarrollan una conciencia intercultural.
- Preparan a los alumnos para la adquisición de otros idiomas.

Además de todos estos beneficios, uno de los objetivos del uso de esta metodología dentro de las escuelas alude al objetivo de este trabajo: Aumentar las horas de exposición a una segunda lengua de los alumnos, traducándose en unos mejores resultados al finalizar la etapa escolar. Diferentes estudios como el realizado por Ruiz de Zarobe en 2007 han comprobado que el número de horas a las que se exponen los alumnos aumentan considerablemente cuando se utiliza esta metodología. Por tanto, la implantación de AICLE en nuestro sistema educativo supone un avance que debe ser complementado con ayudas externas para así ser aún más efectivos en la consecución de nuestro objetivo principal: promover el estudio de una segunda lengua y crear ciudadanos competentes en un mundo globalizado.

5. CASO DE ESTUDIO: PROPUESTA PARA FAVORECER LA EDUCACIÓN BILINGÜE EN FAMILIA

Como futuro maestro de lengua inglesa en Educación Primaria, considero que es necesario crear en los alumnos una actitud positiva hacia la lengua extranjera y su aprendizaje. Para alcanzar este objetivo pienso que es muy importante que desde la escuela se fomente la participación de las familias otorgándoles un papel fundamental gracias a su implicación en el proceso de aprendizaje de una segunda lengua y a su apoyo en todo momento al trabajo que se realiza dentro de las aulas.

Dado que en los últimos años se ha producido un aumento en el interés en adquirir una segunda lengua, principalmente el inglés, pudiendo observar en nuestro entorno socio-cultural la aparición de nuevas tendencias muy positivas, las cuales deben ir evolucionando para contribuir a que la sociedad española se vea mucho más expuesta a una lengua extranjera tanto de manera voluntaria como involuntaria. Desde el punto de vista social, tenemos varios ejemplos de cómo este fenómeno influye en los ciudadanos. El más claro de todos lo podemos encontrar en la televisión. Es una realidad que muchas cadenas televisivas se están adaptando a este fenómeno de interés en la educación bilingüe ofreciendo a sus usuarios la posibilidad de visualizar su contenido en diferentes idiomas o en su versión original. Otro claro ejemplo son las señales o carteles informativos que podemos encontrar en cualquier punto de la ciudad en diferentes idiomas, exponiendo de manera indirecta a las personas a otros idiomas.

Entre los más pequeños, estos cambios sociales se ven reforzados y apoyados por el número de centros escolares que están evolucionando para convertirse en centros bilingües y poder ofertar un currículum integrado en ambas lenguas. En Aragón, según datos obtenidos por el Periódico de Aragón, un total de 257 centros escolares participan en el Programa Integral de Bilingüismo en Lenguas Extranjeras (PIBLEA), de los cuales solo un tercio cuentan con un currículum integrado. Este programa de bilingüismo en Aragón, se basa en la existencia de dos modalidades de bilingüismo que pueden adoptar los centros, Currículo Impartido en Lengua Extranjera 1 (CILE) y Currículo Impartido en Lengua Extranjera 2 (CILE 2), adoptando el primero los centros que impartan una única área del currículum en inglés y los segundos dos áreas. En los centros que están adoptando esta metodología de trabajo se produce un aumento de la cantidad de horas que el alumno está expuesto a la lengua extranjera durante su jornada escolar sin embargo, como futuro docente me he planteado una cuestión clave al inicio de mi proyecto de fin de grado: ¿Es suficiente esta exposición para una adquisición del idioma satisfactoria? Según se indica en la resolución de 5 de Junio de 2017, de la Dirección General de Planificación y Formación Profesional, del Departamento de Educación, Cultura y Deporte de la Comunidad Autónoma de Aragón, en la cual se aprueba el calendario escolar del curso 2017-2018, los días lectivos mínimos que deberán impartirse en centros de educación primaria son 176 días. Basándonos en este dato, los centros que han adoptado el Programa de bilingüismo de lenguas extranjeras en Aragón (PIBLEA), dependiendo de la modalidad que hayan adoptado, impartirán un

cierto número de horas en inglés. Aquellos centros con la modalidad CILE 1 impartirán una media de unas 100 horas en L2 por curso mientras que los centros con la modalidad CILE 2 unas 175 horas en L2 anuales. Si comparamos estos datos con la teoría de Heinrich Stern (1983) según la cual son necesarias 1.200 horas lectivas para un conocimiento básico de la lengua, y 5.000 para un buen dominio, podemos observar como el número de horas impartidas en ambas modalidades del programa son escasas para que un alumno llegue a dominar e incluso adquiriera un conocimiento básico al acabar el periodo de primaria. Por ello, podemos sacar la conclusión de que, a día de hoy, los alumnos, no reciben un estímulo suficiente para la adquisición de un idioma dentro de las aulas, dando lugar a que este trabajo realizado en el ámbito escolar tenga ser apoyado y reforzado fuera de las aulas para obtener unos resultados de aprendizaje más positivos.

Como podemos ver en estadísticas realizadas por el Colegio Santa Sofía Magdalena de Zaragoza, ya es una realidad para las familias el interés en apoyar el trabajo realizado en las aulas fuera de las mismas. De los 309 alumnos que cursan Educación Primaria, más de la mitad, exactamente 165, realizan actividades en lengua extranjera fuera del centro. Éste dato, aunque sea de carácter puntual, nos permite observar como cada vez más familias dan mayor importancia a que sus hijos se comuniquen en un segundo idioma fuera del centro escolar pero no tienen la posibilidad de trabajar el idioma desde su propio hogar siendo ellos mismos los protagonistas. Como futuro docente considero que sería muy interesante que las familias además de apoyarse en estas academias, centros de ocio o de enseñanza de idiomas tuvieran la posibilidad de involucrarse en dicho aprendizaje, ayudando y sobre todo motivando a sus hijos.

Basándome en esta hipótesis de trabajo, considero que la realización de la guía de referencia para familias que presento en este trabajo debe funcionar como punto de partida para mejorar la cooperación entre familias y colegios, ofreciendo desde el propio centro una ayuda a las familias en forma de guía, con el objetivo de ser un complemento perfecto para la oferta curricular bilingüe que les ofrece el centro escolar.

Las familias a las que va dirigida esta guía que he elaborado como caso de estudio son las de los alumnos que están cursando el primer curso de Educación Primaria. Obviamente, la guía podría ser desarrollada para todos los cursos de Educación Primaria, el motivo de realizar una guía que sirva para un solo curso, es la selección de

contenidos. Ésta permitirá a los centros elaborar guías mucho más individualizadas para cada curso con materiales que sirvan de apoyo a los objetivos escolares que indique el currículo. Provocando además que la guía sea mucho más fácil de usar por las familias y les permita reforzar el trabajo realizado dentro del aula.

5.1 Objetivos y características de la propuesta didáctica

Los objetivos principales que se intentan alcanzar con esta guía son los siguientes:

- Introducir una propuesta innovadora dentro del ámbito escolar.
- Ampliar radio de acción de la educación bilingüe de la escuela al entorno familiar y de ocio.
- Complementar la oferta curricular del centro.
- Fomentar una actitud positiva de los alumnos hacia la lengua extranjera.
- Aumentar la colaboración Colegios – Familia.

Es necesario aclarar, que esta guía no es de carácter obligatorio para las familias, sino que es una opción que el centro ofrecería, como complemento a su oferta educativa con el objetivo de ser un nexo de unión entre el centro escolar y las familias se trataría de trabajar con un objetivo común: la correcta adquisición de un segundo idioma y la creación de una visión positiva y divertida del aprendizaje del inglés en los niños.

Esta guía, está diseñada de manera que pueda ser utilizada por familias bilingües, monolingües y mixtas, ya que cuenta con una gran cantidad de actividades, las cuales permiten a los padres ser o no partícipes de las mismas dependiendo de su dominio del inglés. En cualquier caso, es recomendable la participación activa de los padres, independientemente del nivel de inglés que tengan, ya que su participación influye de manera muy positiva en la motivación de los hijos durante el proceso de adquisición de una segunda lengua.

La guía esta dividida en dos apartados bien diferenciados. El primero de ellos, se titula “Aprendiendo inglés en familia” y el objetivo principal de este apartado es aportar a las familias unos conocimientos básicos de inglés tanto en el uso de vocabulario como en el de introducir expresiones de acciones que se suelen realizar en el ámbito familiar

diariamente. En el segundo apartado, titulado “El inglés es divertido” encontraremos una gran variedad de actividades con las que acercar a los niños al inglés, de una manera interesante y amena, dando lugar a un aumento de la motivación en los niños. Este apartado presenta multitud de actividades, que podremos desarrollar tanto dentro como fuera del hogar, incluyendo recomendaciones de películas, series o canciones en inglés y actividades en bibliotecas o librerías, como cuentacuentos. A diferencia del primer apartado, las propuestas de esta sección ofrecen la posibilidad a los padres de que sus hijos realicen las actividades de manera más independiente, aunque vuelvo a remarcar, la importancia de la participación de los padres en todas las actividades que sea posible.

5.2 Análisis de la guía didáctica

En este punto se va a realizar una explicación más completa de los dos grandes apartados que forman la guía y de los diferentes apartados que están incluidos dentro de ambos. El objetivo principal es explicar el porqué está organizada así la guía y cuáles son los motivos por los que se han incluido las actividades y que beneficios nos aportan en el aprendizaje del inglés.

5.2.1 Inglés en familia

Esta parte de la guía va dirigida principalmente a las familias monolingües, debido a su falta de conocimiento del idioma, aunque también puede servir de apoyo tanto a familias mixtas como bilingües.

Dentro del apartado “Aprendemos inglés en familia” las familias se van a encontrar diferentes fichas, las cuales incluyen expresiones típicas y cotidianas, vocabulario básico y consejos. El método principal de utilización de las tablas se basa en la repetición diaria de estas expresiones y vocabulario, con el objetivo de que el inglés se integre en el día a día de cada familia y se consiga llegar a crear una rutina de comunicación puntual diaria en inglés. Para que esto llegue a suceder, es muy importante la repetición diaria, la recomendación principal es ir trabajando con las diferentes fichas de manera progresiva, es decir, seleccionar una situación, por ejemplo, la hora del desayuno para introducir en la comunicación familiar tanto el vocabulario como las expresiones que incluye la tabla. Con el transcurso de las semanas, nuestro objetivo sería ir aumentando las situaciones en las que hablamos en inglés lo que

provocará que al cabo de unos meses la exposición al idioma de los niños dentro del hogar se habrá incrementado de manera considerable.

Uno de los principales problemas que puede surgir a la hora de seguir las indicaciones de este apartado, principalmente en las familias monolingües, es el miedo a una pronunciación incorrecta o a usar ciertas construcciones gramaticales de forma errónea por su falta de conocimiento del idioma, provocando una influencia negativa en el aprendizaje de su hijo y dando lugar a que su hijo no adquiriera de forma correcta ciertos aspectos del idioma, como puede ser la pronunciación. Como profesores deberíamos tratar de evitar que aparezca esta idea en los padres. Como se indica en el blog Reto Bilingüe, a lo largo de su aprendizaje los niños tienen que aprender y estar expuestos a diferentes acentos en el inglés, por lo tanto simplemente aprenderá un acento más. En lo que se refiere a los errores gramaticales a la hora de hablar, debemos tener en cuenta como indica la logopeda Valeria Ávila en un artículo de El País (2017), que los niños están programados para adquirir otro idioma, por lo tanto debemos animarlos hablando e interactuando con ellos, ya que así les estamos ayudando a construir una base que con el paso de los años se irá refinando. Por ello, debemos reforzar en los padres la idea de que deben participar en la comunicación en lengua extranjera en el hogar, sea cual sea su nivel de conocimiento del idioma. Así pues, para facilitar esta labor, el objetivo principal de este apartado de la guía es el de proporcionar a los padres herramientas básicas del idioma, sobre todo con sugerencias de vocabulario útil y expresiones usadas en situaciones diarias, para así aprovechar alguno de los momentos en familia, con el objetivo de que se vaya adquiriendo poco a poco el hábito de comunicarse en inglés en algunos de los intercambios cotidianos.

Para que el aprendizaje sea más divertido y motivante para los niños, debemos incluir mecánicas de trabajo variadas y lúdicas durante el proceso. Una manera muy interesante en la cual trabajamos especialmente el vocabulario, es utilizar la metodología de etiquetas, por ejemplo colocando en los utensilios que se utilizan durante el desayuno pequeñas etiquetas con su nombre en inglés. De esta manera lo que vamos a conseguir es que de manera indirecta y día tras día los niños vayan visualizando a la vez que interiorizan dicho vocabulario. No debemos olvidarnos de que estamos trabajando con niños, por lo tanto la mejor manera involucrarlos en este aprendizaje es a través de juegos. Por ello, en la guía los padres encontraran diferentes formas de trabajar el vocabulario, siempre a través de una metodología de juegos

dándole así a este proceso una mayor variedad y haciendo ver a los niños que el aprendizaje del inglés se puede realizar de una manera divertida, lo que nos ayudará a mantener una motivación alta.

5.2.2 Juegos y diversión en inglés

Como en el otro apartado de la guía, el objetivo de este segundo apartado sigue siendo crear en los niños unos hábitos de aprendizaje básicos y sobre todo una actitud positiva hacia el inglés. Para ello, aportamos a las familias recomendaciones de actividades muy variadas que sirven para reforzar la oferta curricular en lengua extranjera que les ofrece el centro.

Este apartado, es mucho más dinámico que el primero y se va caracterizar por la gran variedad de actividades que incluye tanto dentro como fuera del hogar. Además, una gran cantidad de estas actividades permiten que los niños puedan trabajar de manera independiente por lo tanto, es un apartado de especial interés para aquellas familias sin conocimientos de lenguas extranjeras. No obstante, como se ha señalado es muy recomendable su participación de forma activa en todas las actividades que les sea posible, con el objetivo de que sus hijos normalicen el uso del inglés en su familia. Es fundamental que los niños se motiven al observar que el aprendizaje del inglés, no les afecta solo ellos sino que es un objetivo familiar por el cual trabajan todos en conjunto para conseguirlo.

Dentro de este apartado de la guía podemos encontrar dos grandes grupos. En la primera sección, he incluido actividades las cuales se realizan normalmente dentro del propio hogar y se apoyan en las nuevas tecnologías o TIC. Como indica la UNESCO “las Tecnologías de la información y la comunicación (TIC) pueden complementar, enriquecer y transformar la educación”. Actualmente las TIC, están totalmente integradas en el día a día de los niños, siendo muy difícil encontrar actualmente a alguna persona, tanto niño como adulto, que no haga uso de alguno de estos medios en su vida cotidiana. El uso de las nuevas tecnologías proporciona una serie de beneficios dentro del aula que podemos extrapolar para que puedan ser aprovechados por los padres en sus hogares. Como nos indica M^a Elena Estévez en su artículo Análisis y beneficios de la incorporación de las TIC alguno de los beneficios que nos aporta son:

1. Proporcionan ejercicios prácticos complementarios de aprendizaje: a diferencia de los entornos convencionales, en un contexto informatizado la misma cuestión puede ser abordada varias veces con distintos formatos y estructuras, lo que deriva en retos para quien esté estudiando y poniendo a prueba sus conocimientos.
2. Suponen el mantenimiento, actualización y distribución de contenidos y materiales didácticos.
3. Permiten superar las barreras del tiempo y el espacio: facilitan la comunicación sincrónica y asincrónica de los estudiantes entre sí y con los educadores sin que ello implique la presencia física.
4. Hacen posible que los alumnos adquieran una visión más global de su entorno al entrar en contacto con una realidad ampliada.
5. Conllevan que el estudiante disponga de más oportunidades de colaborar activamente sin la presión consecuente del ambiente competitivo del aula.
6. Contribuyen a desarrollar y reforzar habilidades adicionales del individuo. (Estévez, 2012, p.23)

Como podemos observar, los beneficios del uso de las nuevas tecnologías en el proceso de aprendizaje de una lengua son numerosos. Por ello, en este apartado he incluido actividades en las cuales de una manera u otra es necesario el uso de las TICs, ya que proporcionan posibilidades de realizar gran variedad de tareas. Las actividades que han sido incluidas en este apartado son:

1. Películas y series: Se incluye dentro de este apartado una gran variedad tanto de series y películas aptas para diferentes niveles para así poder elegir según en que etapa de educación primaria se encuentre el niño y según su nivel de inglés. Es muy recomendable iniciar la práctica de ver películas o series en inglés lo mas pronto posible, para así crear en el niño unos hábitos, que nos permitan mantener esta práctica durante el mayor tiempo posible. Una de las principales ventajas que nos ofrece este material es la capacidad de adaptarnos a los intereses y gustos del niño y así mantener una motivación alta. Es importante informar a los padres de que la elección de una película o serie que al niño le resulte interesante tiene una gran importancia, debido a que según su edad, la capacidad de mantener una

atención sostenida durante un mismo estímulo varía. Por ello si esta elección es motivante para el niño, podremos mantener esta atención sostenida durante más tiempo. Esta atención sostenida va aumentando conforme los niños crecen de modo que es recomendable que la extensión de estas actividades no sea muy larga, siendo una buena opción dividir la película o serie en diferentes partes e ir visualizándola en diferentes momentos.

2. Canciones: La utilización de canciones en el aprendizaje del inglés principalmente durante las primeras etapas de primaria es una forma fácil y divertida de presentar a los alumnos vocabulario, frases y expresiones. Las canciones incluidas en este apartado utilizan un lenguaje cotidiano y coloquial que contiene una gran cantidad de vocabulario, expresiones sencillas y fáciles de aprender tanto por los niños como por los padres y así poder ser recordadas en cualquier momento y lugar. También se han incluido canciones que van acompañadas de coreografías muy sencillas para hacer las actividades mucho más dinámicas. Además de aportarnos estas ventajas, las canciones también nos sirven para familiarizar a los niños con la pronunciación del inglés y así ir mejorando poco a poco este aspecto.
3. Aplicaciones para móviles, tabletas y ordenadores: La gran evolución tecnológica que está sufriendo la sociedad en estos últimos años, hace muy difícil, que no haya un móvil, tableta u ordenador en cada familia. Dada la gran habilidad e interés que muestran los niños en las nuevas tecnologías, considero muy interesante introducir ciertas aplicaciones totalmente gratuitas para que puedan trabajar y reforzar su inglés a través de estos medios. Podemos encontrar diferentes tipos de aplicaciones. Las primeras se basan en juegos o retos, la principal ventaja que nos ofrecen este tipo de aplicaciones es la conseguir una gran motivación, a base de pequeños juegos o retos en los cuales los niños van a tener que leer, escribir, señalar... para conseguir unos objetivos que les propone la aplicación. Son actividades bastante dinámicas en las cuales se le suele presentar al niño vocabulario o ciertas estructuras del idioma. El otro tipo de aplicación, es más didáctico ya que basa su funcionamiento en temas a través de los cuales los niños van avanzando en su aprendizaje. Son actividades mucho más parecidas a las que se suelen realizar en el aula de inglés, como por ejemplo actividades de rellenar espacios o unir con flechas. El principal beneficio que nos ofrece este tipo de aplicación es la posibilidad de adaptar el nivel de dificultad al niño e ir

evolucionando poco a poco, dando a los padres la posibilidad de ver los progresos que realiza su hijo.

4. Otros materiales: En este apartado se han incluido todos aquellos elementos que no se corresponden con ninguno de los otros apartados, pero no por ello menos interesantes para alcanzar nuestros objetivos. Algunos ejemplos pueden ser juegos interactivos como Badapen o juegos de mesa, entre otros.

La segunda parte de este apartado de la guía se orienta hacia actividades que se realizan fuera del hogar apropiadas para el tiempo familiar de ocio familiar. Al realizar la guía orientada hacia un centro de la ciudad de Zaragoza, las actividades que se encuentran en este apartado se realizan en esta misma ciudad y en otras ciudades españolas. Los centros escolares objetivo de esta guía son principalmente centros públicos o concertados, por lo tanto los usuarios de la guía van a ser familias con una gran variedad de niveles sociales y económicos. Por ello, se han incluido en este apartado exclusivamente centros que realizan actividades gratuitas o con un coste económico bajo descartando incluir ciertas academias de inglés donde podemos encontrar una gran gama de actividades a realizar como talleres o semanas culturales, las cuales serían muy interesantes y formativas pero que requieren pagar un precio bastante elevado, pudiendo así discriminar a algunas familias del centro por no poder permitirse dichos gastos.

Las actividades que vamos a encontrar principalmente en este apartado son los cuentacuentos debido a que son la principal oferta gratuita que podemos encontrar en Zaragoza. Son actividades muy completas a través de las cuales los padres van a poder dar un papel fundamental a la literatura infantil de una manera divertida durante el proceso del aprendizaje del inglés de sus hijos. Uno de los beneficios más importantes que nos aporta el uso de la literatura infantil en el estudio de idiomas es la capacidad de mantener a los niños motivados durante el aprendizaje. Esto lo consigue transportando a los niños a situaciones mágicas en las cuales disfrutan a la vez que adquieren conocimientos de una manera indirecta. El uso de la literatura para el aprendizaje de un idioma es apoyado por diferentes autores, Goshn (2002) propone cuatro razones por las cuales esta práctica es positiva:

- ... la literatura auténtica proporciona un texto motivador y de significado pleno para el aprendizaje de un idioma, ya que los niños se sienten naturalmente atraídos por las historias.
- ... la literatura puede contribuir al aprendizaje de idiomas. Presenta el lenguaje natural, el lenguaje en su máxima expresión, y por lo tanto puede fomentar el desarrollo del vocabulario en contexto.
- ... la literatura puede promover la alfabetización académica y las habilidades de pensamiento, y preparar a los niños para la instrucción de nivel medio de inglés.
- ... la literatura puede funcionar como un agente de cambio: una buena literatura aborda algunos aspectos de la condición humana y puede contribuir al desarrollo emocional del niño y fomentar actitudes interpersonales e interculturales positivas.⁴

En las actividades que se presentan en este apartado, se unen los beneficios que nos proporciona la literatura con los de las actividades conocidas como cuentacuentos o storytelling. Son actividades en las cuales los niños, con la ayuda de un adulto, se sienten partícipes de la historia, dado que su función no es solo escuchar sino que participan de diferentes formas como por ejemplo contestando preguntas o resolviendo situaciones que le ocurren al personaje. De esta forma se consigue mantener a los niños atentos y motivados durante la actividad a la vez que conseguimos que de manera inconsciente adquieran nuevos términos y estructuras del idioma, escuchen diferentes acentos, se comuniquen en inglés... La siguiente cita resume perfectamente los beneficios que tiene contar historias a los niños:

Las historias ayudan a los niños a tomar conciencia de la sensación general y el sonido del idioma extranjero. Las historias también introducen a los niños ítems de lenguaje y construcciones de oraciones sin que necesariamente tengan que usarlos de forma productiva. De esta forma, pueden construir una reserva de lenguaje. Cuando llega el

⁴ First, authentic literature provides a motivating, meaning full context for language learning, since children are naturally drawn to stories.
- Second, literature can contribute to language learning. It presents natural language, language at its finest, and can thus foster vocabulary development in context.
- Third, literature can promote academic literacy and thinking skills, and prepare children for the English-medium instruction.
- Fourth, literature can function as a change agent: good literature deals with some aspects of the human condition, and can thus contribute to the emotional development of the child, and foster positive interpersonal and intercultural attitudes.

momento pueden mover los elementos del idioma a su control productivo, no es un gran problema porque el lenguaje no es nuevo para ellos. (Wright, 1995, p. 5).⁵

En la guía didáctica, se incluyen bibliotecas públicas y privadas, librerías y centros de día en los cuales he podido comprobar que realizan actividades de este tipo. El motivo por el cual no se incluyen actividades específicas es la falta de fechas fijas de realización de las mismas siendo actividades esporádicas que nos ofrecen los diferentes centros. Aun no siendo actividades fijas, prácticamente todos los centros incluidos cuenta con páginas web o teléfonos de contacto que van a permitir a los padres interesados mantenerse informados sobre las actividades que se van a realizar mensualmente y elegir cuales consideran interesantes para que sus hijos realicen.

5.3 Guía de orientación didáctica: Material para familias de estudiantes de Educación Primaria

Antes de comenzar a presentar la guía didáctica para familias, he de aclarar que la elaboración de esta guía se ha desarrollado para 1º de Primaria de un centro escolar en Zaragoza, por este motivo la propuesta que se presenta en mi proyecto va a estar dirigido de forma específica hacia las familias elegidas como caso de estudio. Cada centro debería adaptar los contenidos al curso y entorno concreto al que este tipo de guía didáctica vaya dirigido, personalizando así las recomendaciones ofrecidas por el centro.

Estimadas familias:

El equipo docente y los maestros de 1º de primaria consideramos que dada la gran importancia que tiene aprender un segundo idioma, sería de gran interés ofrecerlos la posibilidad de trabajar de una manera simple y divertida el inglés con vuestros hijos.

Para ello, os ofrecemos una guía con una gran variedad de actividades, desarrollada desde el centro, con el objetivo de que podáis ayudar a vuestros hijos en el proceso de aprendizaje. Debe de quedar claro que:

⁵ Stories help children become aware of the general “feel” and sound of the foreign language. Stories also introduce children to language items and sentence constructions without their necessarily having to use them productively. They can build up a reservoir of language in this way. When the time comes to move the language items into their productive control, it is no great problem because the language is not new to them.

- La guía no es de carácter obligatorio, por lo tanto el uso de la misma es totalmente voluntario.
- La guía ha sido elaborada teniendo en cuenta los objetivos curriculares de 1º de primaria, por lo tanto es un excelente apoyo para el trabajo realizado en el aula.
- La utilización o no de la guía, no influirá en la nota final de la asignatura de inglés en el expediente académico, simplemente es una apoyo que os ofrecemos desde el centro para mejorar y consolidar el aprendizaje de idiomas.

A continuación encontrareis una guía dividida en dos grandes apartados. Uno dirigido al refuerzo y aprendizaje de vocabulario y expresiones que se utilizan también en el aula y el segundo apartado incluye una gran variedad de actividades. Dentro de cada apartado encontraréis una pequeña descripción de las propuestas junto con consejos para facilitar las actividades.

5.3.1 Inglés en familia

En este apartado queremos ayudaros a aprovechar alguno de los momentos que compartís con vuestros hijos para realizar una práctica puntual del inglés. El objetivo principal es que poco a poco vayáis adquiriendo el hábito de comunicaros en esta lengua en situaciones diarias, como por ejemplo la hora del desayuno.

Al final de la guía encontraréis una serie de tablas en las cuales hemos incluido vocabulario y expresiones diarias junto con algunos consejos. Os recomendamos no comenzar a trabajar con todas las tablas directamente, sino seleccionar aquellas que os resulten más atractivas o aquellos momentos que compartáis con vuestros hijos para comenzar a practicar. Conforme vayáis practicando podréis ir incluyendo más tablas y aumentar las situaciones diarias en las que os comunicáis en inglés, además de ir ampliando vosotros mismos el vocabulario.

Os recordamos que para llevar a cabo este apartado de la guía no es necesario que tengáis ningún conocimiento previo del idioma, sino simplemente ganas de ayudar y motivar a vuestros hijos en el proceso de adquisición de una segunda lengua. Además todo el vocabulario y expresiones que se incluyen se enseñan dentro del aula, por lo que va a ser una gran labor de refuerzo la que vais a realizar.

A continuación os vamos a dar algunos consejos para que la experiencia sea más satisfactoria:

- No debéis tener miedo a pronunciar de forma incorrecta o usar mal ciertas expresiones, ya que en este punto no va a influir negativamente en el aprendizaje de vuestro hijo.
- La repetición y la práctica son la clave del éxito, por lo tanto, practicad diariamente con vuestros hijos.
- No debéis preocuparos si se os olvida alguna expresión, con la práctica diaria lo iréis interiorizando.
- Mantener motivados a vuestros hijos es muy importante, por lo tanto debéis hacerles ver que aprender inglés es como un juego en el cual participa toda la familia.
- Para seguir reforzando el vocabulario que utilizamos, podéis utilizar etiquetas en los objetos con su traducción al inglés.

5.3.2 Juegos y diversión en inglés

En el siguiente apartado os hemos incluido una gran variedad de medios a través de los cuales conseguir que vuestros hijos estén expuestos al inglés como películas, series, canciones o aplicaciones móviles.

Son actividades las cuales pueden realizar vuestros hijos de forma independiente, como ver una película, desde el centro, os aconsejamos que participéis en todas las actividades que os sea posible con el objetivo de que vuestros hijos se mantengan motivados observando que es un objetivo común.

Algunas recomendaciones para este apartado son:

- Dada la gran cantidad de opciones, intentad seleccionar películas, canciones... que se adapten a los gustos de vuestros hijos, así será más fácil que mantenga la atención.

- Es posible que al principio vuestros hijos se nieguen por ejemplo a ver películas en inglés, intentad hacer tratos o juegos con ellos e ir introduciéndoselas poco a poco, por ejemplo ver una en español, una en inglés.
- Es totalmente normal que al principio de ver películas o series en inglés el niño no entienda muchas de las cosas, poco a poco irá mejorando y entendiendo muchas más.
- Todo el material que se incluye en estos apartados está seleccionado de manera que se corresponda lo máximo posible con los objetivos curriculares del curso, por lo tanto, vuestros hijos además de aprender, también reforzaran el trabajo realizado en el aula.

Además de todas estas actividades para realizar en el hogar, os hemos incluido un pequeño listado con bibliotecas, centros cívicos... situados en la ciudad de Zaragoza en los cuales suelen realizar actividades en inglés gratuitas o de un coste económico muy bajo. La mayoría de ellas son lecturas de libros acompañadas de una pequeña teatralización, donde el niño además de escuchar, en la mayoría de casos debe participar de alguna manera. Desde el centro, os recomendamos acudir a estas actividades siempre que sea posible ya que son actividades muy completas y divertidas realizadas por profesionales donde el niño aprende inglés de una involuntaria a la vez que se relaciona y se lo pasa bien.

5.3.2.1 Películas y series

En este apartado os vamos a incluir una selección de películas y series que consideramos muy interesantes para que vuestros hijos aprendan inglés de una manera divertida y vayan asimilando diferentes acentos y tipos de pronunciación.

Debéis recordar especialmente a la hora de ver una película, que la atención a edades tan tempranas es algo limitada, por ello os recomendamos, sobretodo con las películas, dividir las en varias partes e ir visualizándolas en diferentes momentos. Además para ayudar a que esta atención mejore, deberéis tener en cuenta los gustos personales de vuestros hijos, seleccionando así películas o series las cuales creen un interés y motivación que puedan desarrollar su capacidad de comprensión oral progresivamente.

Películas:

- *Shrek*: Cualquier película de la saga es muy recomendable. Sus principales ventajas son su acento británico con una enunciación perfecta y que incluye gran cantidad de vocabulario trabajado durante el curso, como el relacionado con la familia
- *Harry Potter*: Saga de aventuras muy entretenida, con una pronunciación de fácil comprensión. Películas muy recomendables para toda la familia.
- *Paddington*: Película basada en las aventuras de oso Paddington. Además de contar con una pronunciación muy clara esta película nos servirá para adentrar a nuestros hijos en la cultura británica.
- *Shaun the Sheep*: Película muy entretenida, que cuenta la vida en una granja por lo que ayudara a reforzar el vocabulario sobre animales utilizado durante el curso.
- *Wallace and Gromit*: Conjunto de películas que narran las aventuras de personajes hechos con plastilina. Son películas muy recomendables debido a que usan un vocabulario muy simple y con una velocidad de habla lenta. Además son historias muy divertidas para disfrutar toda la familia.
- Todas las películas infantiles de Disney y Pixar, son aptas. Suelen utilizar un vocabulario sencillo y tienen una pronunciación fácil de entender ya que están dirigidas para niños. Además el gran abanico de películas que existen os ofrecen la posibilidad de adaptarlas a los gustos de vuestros hijos y así que disfruten más aún de la experiencia.
- Además de películas, también podéis usar diferentes cortos animados o tráilers de películas infantiles, algunos ejemplos son: *Jack Jack Attack*, *Mike's New Car*, *Goofy Teachers are people* o *Goofy Tennis Racquet*. Podéis encontrar estos y más cortos en el canal de YouTube "*The best kids Cartoon movies*".

Series:

- *Alphablocks*: Serie educativa pensada para reforzar el proceso de lectura y escritura a través de métodos como jolly phonics. La serie esta compuesta por capítulos muy cortos y atractivos en los cuales cada personaje es una letra. Disponéis de gran cantidad de capítulos en la página web YouTube.

- *Peppa Pig*: Serie muy popular para aprender inglés y enfocada al aprendizaje, desde el acento de los personajes, la velocidad con la que se habla, hasta las expresiones de ayuda y petición que utilizan las cuales utilizamos en el aula diariamente. La serie está compuesta por una gran cantidad de capítulos, lo que permite tratar una gran cantidad de temas y vocabulario. A continuación citamos un enlace a una página web que ofrece de la serie:

<http://watchinenglish.blogspot.com>

- *My friend Maysi*: Serie que aparece incluida en el currículo integrado de British Council. Muy adecuada para primer ciclo de primaria e incluso infantil. Tiene gran cantidad de capítulos con una gran variedad de temas. Disponéis de capítulos en la YouTube, simplemente escribiendo el nombre en el buscador de la misma web.
- Canales de televisión pública como Clan os ofrecen la posibilidad de ver ciertas series en inglés. Además también cuenta con página web que permite la visualización de las series en inglés en cualquier momento. Os dejamos el link a la web, solamente debéis entrar y seleccionar la serie que deseáis:
<http://www.rtve.es/infantil/ingles/>

5.3.2.2 Canciones

A través de este apartado os ofrecemos la oportunidad de reforzar el vocabulario y ciertas rutinas con vuestros hijos a través de la música. La principal ventaja que nos ofrece este apartado, es la rapidez con la que interiorizamos las letras, por lo tanto, son una opción muy interesante.

Las canciones las podréis encontrar organizadas según la temática de vocabulario y expresiones. Os proponemos una selección de canciones que os permitirán que los niños usen el inglés en el hogar. Hemos agrupado nuestras sugerencias por áreas temáticas:

Saludos y rutinas

- *Hello*: <https://supersimpleonline.com/song/hello/>
- *Clean up*: <https://supersimpleonline.com/song/clean-up/>

Números

- *Five Little ducks*: <https://supersimpleonline.com/blog/five-little-ducks/>
- *Five Little monkeys*: <https://supersimpleonline.com/song/five-little-monkeys/>
- *1, 2, 3, 4, 5*: http://www.nurserytracks.com/Counting_songs.htm
- *Hickory dickory*: <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/songs/hickory-dickory-dock>
- *Counting bananas*: <https://supersimpleonline.com/song/counting-bananas/>

Colores

- *I see something blue*: <https://supersimpleonline.com/song/i-see-something-blue/>
- *I can sing in a rainbow*: <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/songs/i-can-sing-rainbow>

Animales

- *Old Macdonald had a farm*:
<https://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/songs/old-macdonald-had-farm>
- *I have a pet*: <https://supersimpleonline.com/song/i-have-a-pet/>
- *Walking in the jungle*: <https://supersimpleonline.com/song/walking-in-the-jungle/>
- *Baby shark*: <https://www.youtube.com/watch?v=GR2o6k8aPII&feature=youtu.be>

Interactivas

- *Hello, hello*: <https://supersimpleonline.com/song/hello-hello>
- *If you are happy and you know it!*:
<https://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/songs/if-youre-happy-and-you-know-it>
- *Head, shoulders, knees and toes*: <https://supersimpleonline.com/song/head-shoulders-knees-toes-learn-it/>

- *The wheels on the bus*: <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/songs/the-wheels-the-bus>
- *Incy Wincy Spider*: <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/songs/incy-wincy-spider>

Además de esta selección incluimos a continuación una lista de páginas web donde encontrar gran variedad de canciones que os va a permitir elegir según los gustos de vuestros hijos:

- <https://supersimpleonline.com>
- www.nurserytracks.com
- <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/es>

5.3.2.3 Aplicaciones

Como habréis observado, la utilización de nuevas tecnologías en nuestro día a día es una realidad, provocando que vuestros hijos desde edades muy tempranas ya sean capaces de manejar todas estas tecnologías. Por este motivo, creemos que la incorporación de estas aplicaciones es una forma muy fácil de motivar y exponer de una manera divertida a vuestros hijos al inglés.

Para poder utilizar estas aplicaciones simplemente necesitáis un dispositivo móvil con sistema operativo Android o iOS conectado a una red Wifi. Para acceder a éstas, debéis de entrar a la tienda de aplicaciones de vuestro dispositivo y en el buscador escribir el nombre de la aplicación que deseáis descargar. Una vez descargada, buscar el icono en la pantalla principal del dispositivo y comenzar a aprender.

A continuación encontraréis una selección de las que creemos son las aplicaciones más completas, todas gratuitas, y una breve descripción de cual es su funcionamiento y que se va a trabajar con ella:

- *Poptropica English Word Game*: Aplicación dirigida a niños de 6 a 11 años. Recomendada para la adquisición de nuevo vocabulario y para reforzar lo trabajado en el aula. La mecánica que utiliza esta aplicación está basada en pequeños juegos que se adaptan a la capacidad de aprendizaje de cada niño

- *Learn English for kids*: Una de las principales ventajas de esta aplicación, es que esta basada en lecciones, con lo cual os va a permitir ver todo lo que vuestro hijo va aprendiendo. Además también cuenta con archivos de audio para reforzar las habilidades de comprensión oral y cuestionarios de escritura para mejorar las habilidades de escritura. Como podéis observar el trabajo que realizamos al usar esta aplicación puede semejar a una clase teórica de inglés, por lo tanto, es recomendable utilizarla de forma puntual.
- *My life in English*: Esta aplicación se basa en el aprendizaje del inglés a través de 10 juegos basados en diferentes temáticas, permitiendo regular el nivel de dificultad a nuestro hijo. En principio la aplicación es gratuita ofreciendo la posibilidad de ampliar los temas por una pequeña compra inferior a 1 euro.
- *Pili Pop*: El objetivo principal de esta actividad es motivar a el niño a practicar el inglés en la vida cotidiana. A través de la aplicación los niños aprenderán a reconocer y pronunciar palabras cotidianas para conseguirlo se realizan actividades muy divertidas y estimulantes que mantendrán a su hijo motivado en el aprendizaje del inglés. Esta aplicación es gratuita, pudiendo realizar una suscripción a través de la cual nos ofrecerán ciertas ventajas como actividades nuevas cada mes.
- *Busuu*: A través de esta aplicación, vamos los niños van a poder aprender y reforzar los principios básicos del inglés. El funcionamiento se basa en unidades donde trabajaremos con vocabulario, gramática, diálogos con audios y diferentes juegos lingüísticos. Para poner a prueba los conocimientos que han adquirido los niños la aplicación ofrece la posibilidad de realizar un pequeño test a través de concursos o juegos de palabras, para comprobar cuanto han aprendido.
- *Funland*: Aplicación creada por Cambridge English Language Assessment la cual combina pequeños juegos con el aprendizaje del inglés de un modo entretenido e interactivo. A través de esta aplicación los niños van a trabajar tanto vocabulario, gramática y su comprensión oral aumentando la dificultad de los objetivos conforme avanzan en el juego.

5.3.2.4 Otros materiales

- *Badapen*: Nos ha parecido muy interesante presentaros este aparato, Badapen es una lápiz óptico multifunción, en palabras más sencillas es un lápiz con el cual vuestros hijos van a poder interactuar a través de libros, juegos o aplicaciones ofrecidos en la web de la misma empresa. Es una opción muy interesante para aprender ya que el lápiz cuenta con altavoz incorporado lo que va a provocar que el niño además de leer escuche en inglés.

La única desventaja de esta aplicación es su precio algo elevado, a partir de 70 €, por ello es una buena opción como regalo de cumpleaños o alguna ocasión especial. El lápiz lo podéis adquirir en la pagina web de la empresa <https://badanamu.com>.

Las dos siguientes recomendaciones corresponden a juegos de mesa. Son una opción muy atractiva para compartir un rato divertido en familia a la vez que aprendéis inglés. Transmitir a vuestro hijo que aprender inglés puede ser divertido se traducirá en una mayor motivación. Los juegos que os proponemos son muy intuitivos y sencillos y son de utilidad para aprender vocabulario y fomentar las destrezas orales:

- *FunGLISH*: Juego para aprender vocabulario de una forma muy divertida. El objetivo es muy sencillo: adivinar las palabras. Uno de los jugadores deberá mediante una gran cantidad de fichas descriptivas que ofrece el juego y sin actuar y gesticular conseguir que el resto de jugadores adivinen su palabra. El juego incluye palabras en inglés de todos los niveles, por ello os recomendamos jugar con un diccionario ingles-español, por si algún jugador no conoce alguna de las palabras. Podéis adquirir el juego a través de paginas online como www.amazon.es. Su precio no es elevado y os va asegurar que vuestro hijo refuerce y aprenda nuevo vocabulario.
- *Dixit*: Juego muy interactivo y rápido para practicar el inglés de una manera rápida y sencilla. Por turnos cada jugador seleccionara una de sus cartas y deberá decir una frase o palabra, intentaremos siempre que sea en inglés que le recuerde a la palabra escrita en su carta. El resto de jugadores deberá elegir de sus cartas la que cree que más se asemeja a lo que hay en la carta del jugador elegido. Después se realizarán votaciones para ver quien ha sido el que más se ha acercado. Al igual que el juego anterior es aconsejable tener un diccionario cerca para poder

solucionar las dudas que surjan a lo largo de las partidas. Intentaremos siempre que se pueda hablar en inglés.

5.3.2.5 *Actividades fuera de casa*

Os incluimos un pequeño listado con ludotecas, librerías, teatros... y teléfonos o paginas web para que podáis informaros sobre actividades que tienen en su calendario. Desde el centro os informamos de que este tipo de actividades son muy enriquecedoras para el aprendizaje del inglés de vuestros hijos, por eso os recomendamos acudir a todas las que os sea posible. Por lo general, suelen ser actividades gratuitas o con un coste económico muy bajo.

- Ludoteca Municipal La Hormiga Azul:

1. Dirección: Plaza Mayor, 2. Código Postal 50008.
2. Horario: De lunes a viernes, de 17:30 a 19:30 horas. Sábados de 11:00 a 13:00 horas. Teléfono: 976 726 065

- Ludoteca Municipal Capuzón Torrero:

1. Dirección: Calle Monzón, 3. Código Postal 50007.
2. Horario: De lunes a viernes, de 17:30 a 19:30 horas. Sábados de 11:00 a 13:00 horas. Teléfono: 976 726 033

- Ludoteca Municipal Escondecucas:

1. Dirección: Calle Monasterio de Alahón, 6-8. Código Postal 50002.
2. Horario: De lunes a viernes, de 17:30 a 19:30 horas. Sábados de 11:00 a 13:00 horas Teléfono: 976 426 750

- Ludoteca Municipal El Chiflo:

1. Dirección: Calle Doctor Cerrada, 2. Código Postal
2. Horario: Martes a Viernes de 17:15 a 19:30 horas. Sábados de 11 a 13 horas y de 17 a 20 horas. Teléfono: 976 225 328

- Librería Olé tus Libros:

1. Dirección: Calle Miguel Servet, 11. Código Postal 50002.
2. Horario: Lunes a Viernes de 10 a 13:30 horas y de 17:30 a 20:00 horas.
Sábados de 11 a 13:30 horas. Teléfono: 976 133 731
3. Página Web: <https://oletuslibros.com>

- Librería El Pequeño Teatro de los Libros:

1. Dirección: Calle Silvestre Pérez, 21. Código postal 50002.
2. Horario: Lunes a Viernes de 10 a 13:30 horas y de 17:30 a 20:00 horas.
Sábados de 11 a 13:00 horas. Teléfono: 976 481 285.

- Teatro Arbolé:

1. Dirección: Paseo del Botánico, 4 (Parque del Agua Luis Buñuel) Código Postal 50018. Teléfono: 976 734 466
2. Página Web: www.teatroarbole.es

5.3.2.6 Fichas de vocabulario y expresiones

| ¡Buenos días! - <i>Good Morning!</i> | |
|---|--|
| Vocabulario que tenemos que aprender | <ul style="list-style-type: none"> - <i>Bed</i> - Cama - <i>Window</i> - Ventana - <i>Pillow</i> - Almohada - <i>Alarm Clock</i> - Despertador - <i>Blind</i> - Persiana - <i>Blanket</i> - Manta |
| Expresiones que utilizaremos | <ul style="list-style-type: none"> - <i>Good morning!</i> - Frase que podemos utilizar como saludo general por las mañanas. - <i>Wake up!</i> - Lo utilizaremos para despertar a nuestros hijos por las mañanas. - <i>Hurry up!</i> - Expresión para darnos prisa, por ejemplo cuando no llegamos al colegio. - <i>What time is it?</i> - Expresión para preguntar la hora que es. |
| Consejos | <ul style="list-style-type: none"> - El lugar perfecto para usar estas expresiones es el dormitorio, una buena idea sería pegar etiquetas con vocabulario y expresiones por toda la habitación. Os las aprenderéis mas fácilmente. - Podemos usar <i>It's time to...</i> (Es hora de...) acompañado algunas expresiones como <i>get up</i> |

| | |
|--|---|
| | (levantarse), <i>wake up</i> (Despertarse), <i>hurry up</i> (darse prisa) y <i>have breakfast</i> (desayunar), es decir <i>It's time to have breakfast!</i> significaría ¡Es hora de desayunar! |
|--|---|

| Desayunar – <i>Breakfast is ready</i> | |
|---|---|
| Vocabulario que tenemos que aprender | <ul style="list-style-type: none"> - <i>Milk</i> - Leche - <i>Cereal</i> - Cereales - <i>Juice</i> - Zumo - <i>Jam</i> - Mermelada - <i>Toast</i> - Tostada - <i>Honey</i> - Miel - <i>More</i> - Más |
| Expresiones que utilizaremos | <ul style="list-style-type: none"> - <i>What would you like?</i> - Es una expresión educada para preguntarle a alguien cuales son sus preferencias, en este caso que le gustaría desayunar. - <i>I want/ I don't want</i> - Quiero/No quiero... Para decir cuando queremos algo, a la hora del desayuno sería: <i>I want milk</i>, quiero leche o <i>I don't want juice</i>, no quiero zumo. - <i>Please, pass...</i> - Por favor, pásame... seguido de cualquier alimento. <i>Please, pass me the salt</i>, por favor, pásame la sal. |
| Consejos | <ul style="list-style-type: none"> - Pegar en los alimentos que soléis desayunar etiquetas con el nombre del alimento es una buena idea para ir aprendiendo vocabulario. - No debéis olvidar pedir las cosas siempre por favor, usando <i>please</i> antes o después de lo que vayamos a decir, por ejemplo <i>Please, pass the jam</i> (Por favor, pásame la mermelada) |

| A vestirnos – <i>Get dressed!</i> | |
|---|---|
| Vocabulario que tenemos que aprender | <ul style="list-style-type: none"> - <i>Wardrobe</i> - Armario - <i>Shirt</i> - Camisa - <i>Dress</i> - Vestido - <i>Trousers</i> - Vaqueros - <i>Jumper</i> - Jersey - <i>Shoes</i> - Zapatos |
| Expresiones que utilizaremos | <ul style="list-style-type: none"> - <i>I can't find</i> - Expresión que utilizaremos cuando busquemos algo y no lo encontremos, son solo ropa su traducción literal es, No encuentro... - <i>Look properly</i> – La respuesta para la expresión anterior puede ser perfectamente esta, su significado es mirara mas atentamente. - <i>I like/I don't like</i> - Para expresar cuando algo nos gusta o no nos gusta. Utilizaremos <i>I like</i> para cuando algo nos gusta y <i>I don't like</i> cuando no nos guste. Podemos usarlo no solo con la ropa, también con la comida, deportes, juegos... |
| Consejos | <ul style="list-style-type: none"> - Puede ser muy interesante que os aprendáis ciertos adjetivos y sus negativos, algunos muy interesantes son : <i>Pretty</i> - <i>Ugly</i> (Bonito y feo), <i>Big</i> - <i>Small</i> (Grande y Pequeño) o <i>Comfortable</i> - <i>uncomfortable</i> (CÓmodo E incÓmodo). |

| | |
|--|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> - Podéis añadir delante de los adjetivos en negativo <i>too</i> (demasiado), por ejemplo <i>too big</i> (demasiado grande). |
|--|---|

| Hora de comer - Lunch time | |
|--------------------------------------|---|
| Vocabulario que tenemos que aprender | <ul style="list-style-type: none"> - <i>Rice</i> - Arroz - <i>Water</i> - Agua - <i>Peach</i> - Melocotón - <i>Grapes</i> - Uvas - <i>Strawberry</i> - Fresa - <i>Orange</i> - Naranja - <i>Pear</i> - Pera - <i>Plum</i> - Ciruela |
| Expresiones que utilizaremos | <ul style="list-style-type: none"> - <i>Could I have more...?</i> – Esta expresión la usaremos cuando queramos que nos sirvan más alimentos, por ejemplo <i>Can I have more bread?</i> Sería ¿Me das más pan? - <i>Thanks!</i> - ¡Gracias! Recordar la importancia de la educación, junto con el <i>Please</i>, expresión ¡muy importante! - <i>Here you are!</i> - Cuando damos a alguien algo que nos ha pedido utilizaremos esta expresión, por ejemplo cuando nos piden que les acerquemos el pan. |
| Consejos | <ul style="list-style-type: none"> - Además de la recomendación de utilizar etiquetas en los alimentos, también podéis jugar a juegos para aprender vocabulario. Una forma muy sencilla sería mediante el juego “veo veo” dando como pista el color del alimento: <i>I spy with my Little eye something...</i> Añadiendo un color. |

| Deberes - Homework | |
|--------------------------------------|---|
| Vocabulario que tenemos que aprender | <ul style="list-style-type: none"> - <i>Maths</i> - Matemáticas - <i>Grammar</i> - Gramática - <i>Music</i> - Música - <i>History</i> - Historia - <i>Homework</i> - Deberes - <i>Test</i> - Prueba examen |
| Expresiones que utilizaremos | <ul style="list-style-type: none"> - <i>Can I help you with...?</i> - Cuando veamos que nuestros hijos necesitan ayuda en esta tarea les podemos preguntar utilizando esta expresión que su traducción al español sería ¿Puedo ayudarte con...? - <i>Dont'worry</i> - No te preocupes - <i>I've finished!</i> - Cuando terminemos alguna tarea, para indicar que ya hemos terminado podemos utilizarla, su traducción es ¡Ya he terminado! |
| Consejos | <ul style="list-style-type: none"> - Una idea para aprender los nombres de las asignaturas, es crear un horario con un tamaño más grande y colocarlo en un lugar visible, eso os ayudará tanto a reforzar ese vocabulario como a preparar los materiales para el día siguiente de clase. - En inglés siempre vamos a usar el verbo “do” para |

| | |
|--|--|
| | los deberes, es decir, <i>to do the homework</i> . |
|--|--|

| Cumpleaños – <i>Birthday party</i> | |
|---|---|
| Vocabulario que tenemos que aprender | <ul style="list-style-type: none"> - <i>Cake</i> - Tarta - <i>Present</i> - Regalo - <i>Wish</i> - Deseo - <i>Slice</i> - Porción - <i>Candle</i> - Vela |
| Expresiones que utilizaremos | <ul style="list-style-type: none"> - <i>Happy Birthday!</i> - Para desear el feliz cumpleaños a alguien, su traducción es ¡Feliz cumpleaños! - <i>Make a wish</i> - Pedir un deseo, para cuando vayan a soplar las velas de la tarta |
| Consejos | <ul style="list-style-type: none"> - La entonación del cumpleaños feliz, es la misma que en el español, una idea muy interesante sería buscar el cumpleaños feliz en inglés en YouTube y aprendérsela para cantarla en todos los cumpleaños. - La celebración del cumpleaños suele tener momentos muy diferenciados, como por ejemplo abrir los regalos, comer la tarta... para indicar que se pasa de un momento a otro, podéis usar la expresión <i>now for...</i> y ahora... seguido de por ejemplo los regalos o la tarta, es decir <i>Now for the presents!</i> Ahora a por los regalos! |

| Viendo la televisión – <i>Watching TV</i> | |
|--|--|
| Vocabulario que tenemos que aprender | <ul style="list-style-type: none"> - <i>Channel</i> - Canal - <i>Volume</i> - Volumen - <i>Remote (Control)</i> - Mando a distancia - <i>TV</i> - Televisión - <i>DVD player</i> - Reproductor de DVD - <i>Down/up</i> - Subir/Bajar |
| Expresiones que utilizaremos | <ul style="list-style-type: none"> - <i>Change the channel, please</i> - Utilizaremos esta expresión para pedir por favor que cambie de canal de la televisión. Utilizad siempre el please, muy importante ser educados. - <i>Turn it up/down</i> - Para bajar o subir el volumen de la televisión. - <i>Switch it on/off</i> - Encender o apagar cualquier aparatos electrónicos. |
| Consejos | <ul style="list-style-type: none"> - Para practicar las expresiones anteriores sería muy buena idea realizarlo mediante un simple juego. Cada miembro de la familia va dando ordenes al que tiene el mando, cuando no entiende o ejecuta mal la orden pasa el mando al siguiente. Podéis poner un tiempo determinado, al finalizarlo el que tiene el mando elige que ver en la televisión. - Recordad que muchos canales están incluyendo la posibilidad de visualizar su programación en inglés. ¡Buscad el botón en vuestro mando y no dudéis en usarlo! |

| De compras - <i>Shopping</i> |
|-------------------------------------|
|-------------------------------------|

| | |
|---|--|
| Vocabulario que tenemos que aprender | <ul style="list-style-type: none"> - <i>Money</i> – Dinero - <i>Food</i> – Comida - <i>Biscuits</i> – Galletas - <i>Sweets</i> – Dulces - <i>Bread</i> - Pan - <i>Water</i> - Agua - <i>Soda</i> - Refresco |
| Expresiones que utilizaremos | <ul style="list-style-type: none"> - <i>Do you want anything?</i> – Cuando vayamos a comprar algo para ser educados y ofrecernos a traer algo usaremos esta expresión. Su traducción es ¿Quieres/ queréis algo? - <i>Can you get me...?</i> –Esta situación es al revés, cuando alguien va a comprar y queremos que nos traiga algo que necesitamos. Su traducción es ¿Puedes traerme (lo que necesitamos)? - <i>I have/ haven't got...</i> - Para expresar cuando tenemos o no tenemos algo. |
| Consejos | <ul style="list-style-type: none"> - Podéis poner una pequeña pizarra en la cocina donde apuntar las cosas que necesitáis en inglés. Es una buena estrategia para aprender el vocabulario e ir recordándolo de manera involuntaria. - Si en la expresión <i>Can you get me...?</i> Cambiamos el <i>Can</i> por <i>Could</i>, sería una manera más formal de que nos compren o traigan algo. |

| Juegos - Games | |
|---|---|
| Vocabulario que tenemos que aprender | <ul style="list-style-type: none"> - <i>Dice</i> - Dado - <i>Checkers</i> - Damas - <i>Counter</i> - Ficha - <i>Snakes and ladders</i> - El juego de la Oca - <i>Ludo</i> - Parchis - <i>Computer Games</i> - Juegos de ordenador |
| Expresiones que utilizaremos | <ul style="list-style-type: none"> - <i>Bad/Good luck!</i> - A través de esta expresión expresaremos la buena o la mala suerte de alguien. <i>Bad luck</i> es mala suerte y <i>Good luck</i> buena suerte. - <i>You're cheating!</i> – Cuando veamos que alguien esta haciendo trampas podemos decirle esta expresión. ¡Estás haciendo trampas! - <i>I'm winning</i> – Voy ganando |
| Consejos | <ul style="list-style-type: none"> - Recordar que para aprender vocabulario una buena fórmula son las etiquetas, pegadlas en todos los juguetes y juegos que tengáis para ir recordando vocabulario. - Actualmente todos los juegos tanto fisicos como digitales, en tabletas ordenadores o móviles, disponen de versión en inglés, intentad que vuestros hijos jueguen siempre de esta forma, todo refuerzo que reciban es positivo. |

| Buenas noches - Good night | |
|---|---|
| Vocabulario que tenemos que aprender | <ul style="list-style-type: none"> - <i>Good night!</i> - ¡Buenas noches! - <i>It's late</i> - Es tarde - <i>Nightmare</i> - Pesadilla - <i>Dream</i> - Sueño |

| | |
|-------------------------------------|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> - <i>Pyjamas</i>- Pijama - <i>Slippers</i> - Zapatillas de ir por casa - <i>Story</i> - Cuento - <i>Tired</i> - Cansado |
| Expresiones que utilizaremos | <ul style="list-style-type: none"> - <i>Go to sleep!</i> - Cuando sea hora de ir a dormir, con esta expresión lo expresaremos, ¡ A dormir! - <i>Set the alarm clock!</i> - Para ir al colegio debemos despertarnos temprano y para ello utilizamos el despertador, con esta expresión no se nos olvidara, significa ¡Poned el despertador! - <i>Tell me a story!</i> - Podemos enseñar esta expresión a nuestros hijos para que la digan cada vez que quieran que les contemos un cuento. Su traducción es ¡Cuéntame un cuento! - <i>Sweet dreams!</i> - Además de darles las buenas noches con esta expresión les desearemos unos dulces sueños. |
| Consejos | <ul style="list-style-type: none"> - Podéis practicar diferentes formas de dar las noches, por ejemplo <i>Mighty night, sleep tight! Buenas noches</i> que duermas bien o a través de un juego de palabras <i>Good night, sleep tight, don't let the bedbugs bite!</i> Que su traducción literal al español sería ¡Buenas noches que duermas bien y que no te piquen las chinches! |

CONCLUSIÓN

Desde hace mucho tiempo en la Unión Europea se ha enfatizado la importancia del aprendizaje de una segunda lengua afectando esta realidad a nivel nacional especialmente durante la última década. En Aragón, con la incorporación del Programa de Bilingüismo en Lenguas Extranjeras (PIBLEA) se ha conseguido aumentar la exposición a segundas lenguas durante el periodo de estudios obligatorios.

Con la elaboración del presente Trabajo de Fin de Grado, se pretende ofrecer una forma novedosa de trabajo a través de la cual apoyar dichos programas y donde se otorga a las familias la posibilidad de tener un papel más destacado en el aprendizaje de sus hijos, sirviendo de apoyo al trabajo realizado dentro de las aulas y promoviendo la importancia del aprendizaje de idiomas desde el propio ámbito familiar.

Además, debemos ser conscientes que durante este proceso los factores que influyen son múltiples. Es una evidencia que la motivación tiene un papel fundamental. Por este motivo, considero necesario reforzar el nexo de unión entre el centro escolar y las familias para conseguir una alta motivación y que se traduzca en una actitud positiva del alumnado hacia el aprendizaje de idiomas.

Para alcanzar este objetivo considero de vital importancia la variedad. Por ello uno de los principales objetivos de este trabajo, ha sido otorgar a las familias una guía que incluye un gran abanico de actividades y que les va a permitir, junto a una serie de indicaciones reforzar junto a sus hijos las diferentes destrezas comunicativas en lengua inglesa.

Finalmente tengo total confianza en la capacidad de éxito de este proyecto dentro de un contexto escolar real, dado que soy consciente de la realización de ideas mucho más simples en determinados centros escolares de Aragón, pero encaminadas hacia el mismo objetivo de este trabajo: Promover el bilingüismo dentro del ámbito familiar. La realización de este Trabajo de Fin de Grado además de suponer una conclusión de mis estudios, confío en que sirva de ejemplo para muchos centros escolares para comenzar a promover el bilingüismo fuera de las aulas.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Abdelilah-Bauer, B., (2011). *El desafío del bilingüismo*. Madrid: Ediciones Morata.
- Arias, W., & Llamosas L., (2011). Inteligencia verbal y nivel de logro del aprendizaje del inglés como segunda lengua. *Revista Iberoamericana de Educación*, 55, 1 – 10.
- Belloch, C. (2014). Las tecnologías de la información y comunicación (T.I.C) en el aprendizaje. Universidad de Valencia
- Bentley, K. (2010) The Teaching Knowledge Test Course CLIL Module. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bermúdez, J., & Fandiño, Y., (2012). El fenómeno bilingüe: perspectivas y tendencias en el bilingüismo. *Revista de la Universidad de la Salle*, 59, 99-124. Recuperado a partir de: <https://revistas.lasalle.edu.co/index.php/ls/article/view/1982>
- Carroll, J. (1981). «Twenty-five years of research on foreign language aptitude». En Dille, K. (ed.). *Individual differences and universals in language learning aptitude*. Rowley, Massachussets: Newbury House, pp. 83-118.
- Comisión Europea. Eurydice. (2006). *Content and Language Integrated Learning (CLIL) at school in Europe*. Bruselas: Eurydice Unit.
- Cortes, M. (2001). El factor de edad en el aprendizaje de una lengua extranjera: Una revisión teórica. *Revista de Estudios e Experiencias Educativas*, 17, 269-285.
- Coyle, D. (2005). *Planning tools for Teachers*. Nottingham: University of Nottingham.
- Dulay, H.C, Burt, M.K. & Krashen, S. (1982). *Language Two*. Oxford University Press: Oxford, England.
- Dale, L. y Tarner, R. (2012). *CLIL Activities. A resource for subject and language teachers*. Cambridge: Cambridge University Press.
- English as a Second or Foreign Language*. Consultado el 22 de Enero de 2018. Recuperado de <http://www.isabelperez.com/>

- Estévez, M.E. (2012). Análisis y beneficios de la incorporación de las TIC en el área de lengua castellana y literatura: un caso práctico. *Pixel-bit. Revista de Medios y Educación*, 40, 21-34.
- Figols, P. (2016). 20 años de bilingüismo y su sucedáneo 'light' en los colegios de Aragón. *Heraldo de Aragón*. Recuperado de <https://www.heraldo.es/noticias/aragon/2016/10/13/20-anos-bilinguismo-sucedaneo-light-los-colegios-aragon-1103201-300.html>
- Fleta, M.T., (2006). Aprendizajes y técnicas de enseñanza del inglés en la escuela. *Revista de investigación e innovación en la clase de lenguas*. 16, 51-62.
- Goshn, K., (2002). Four good reasons to use literatura in primary school. *ELT Journal*, 56, 172 - 179.
- Harding, E., & Riley P., (1998). *La familia bilingüe*. Reino Unido, Cambridge: Cambridge University Press.
- Larousse (2015). *Inglés en familia*. Mallorca: Larousse Editorial.
- Marsh, D. (2012). Content and Language Integrated Learning (CLIL). A development Trajectory. (Tesis doctoral). Universidad de Córdoba. Recuperado de <https://helvia.uco.es/handle/10396/8689>
- Mateo, M. (2001). La motivación, pilar básico de todo tipo de esfuerzo. *Proyecto social: Revista de relaciones laborales*, 9, 163-184.
- Orden del 10 de marzo de 2014, de la Consejera de Educación, Universidad, Cultura y Deporte, por la que se modifica la Orden de 14 de febrero de 2013, por la que se regula el Programa integral de bilingüismo en lenguas extranjeras en Aragón (PIBLEA) a partir del curso 2013-14.
- Pérez-Lanzac, C. (16 de noviembre de 2017). ¿Sirve para algo hablar en inglés con mi hijo si no soy nativo?. *El País*. Recuperado de https://elpais.com/elpais/2017/11/15/mamas_papas/1510734969_071711.html
- Real Academia Española (2001). *Diccionario de la lengua española* (23ª ed.). Consultado en <http://www.rae.es/rae.html>

Resolución de 5 de junio de 2017, de la Dirección General de Planificación y formación Profesional, del Departamento de Educación, Cultura y Deporte, por la que se aprueba el calendario escolar del curso 2017-18 correspondiente a las enseñanzas de niveles no universitarios de la Comunidad Autónoma de Aragón.

Reto Bilingüe. Consultado el 23 de Marzo de 2018. Recuperado de <https://www.retobilingue.com>

Ruiz de Zarobe, Y. (2007). *Aprendizaje integrado de contenidos curriculares en inglés lengua extranjera. Diferencias con el aprendizaje del inglés como asignatura*. 25 años de lingüística en España. Recuperado en <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4651344>

Santana, J., García-Santillán, A., & Escalera-Chávez, M. (2016). Variables que influyen sobre el aprendizaje del inglés como segunda lengua. *Revista Internacional de Lenguas Extranjeras*, 5, 79-94.

Stern, H.H., (1983). *Fundamental Concepts of Language Teaching*. Oxford: Oxford University Press.

Wright, A. (1995). *Storytelling with children*. Oxford: Oxford University Press.